# NVR5

**EN 4/8/16-CHANNEL HD NETWORK VIDEO RECORDER – HDMI – ONVIF – EAGLE EYES – PUSH VIDEO**

**NL HD NETWERK VIDEORECORDER MET 4/8/16 KANALEN – HDMI – ONVIF – EAGLE EYES – PUSH VIDEO**

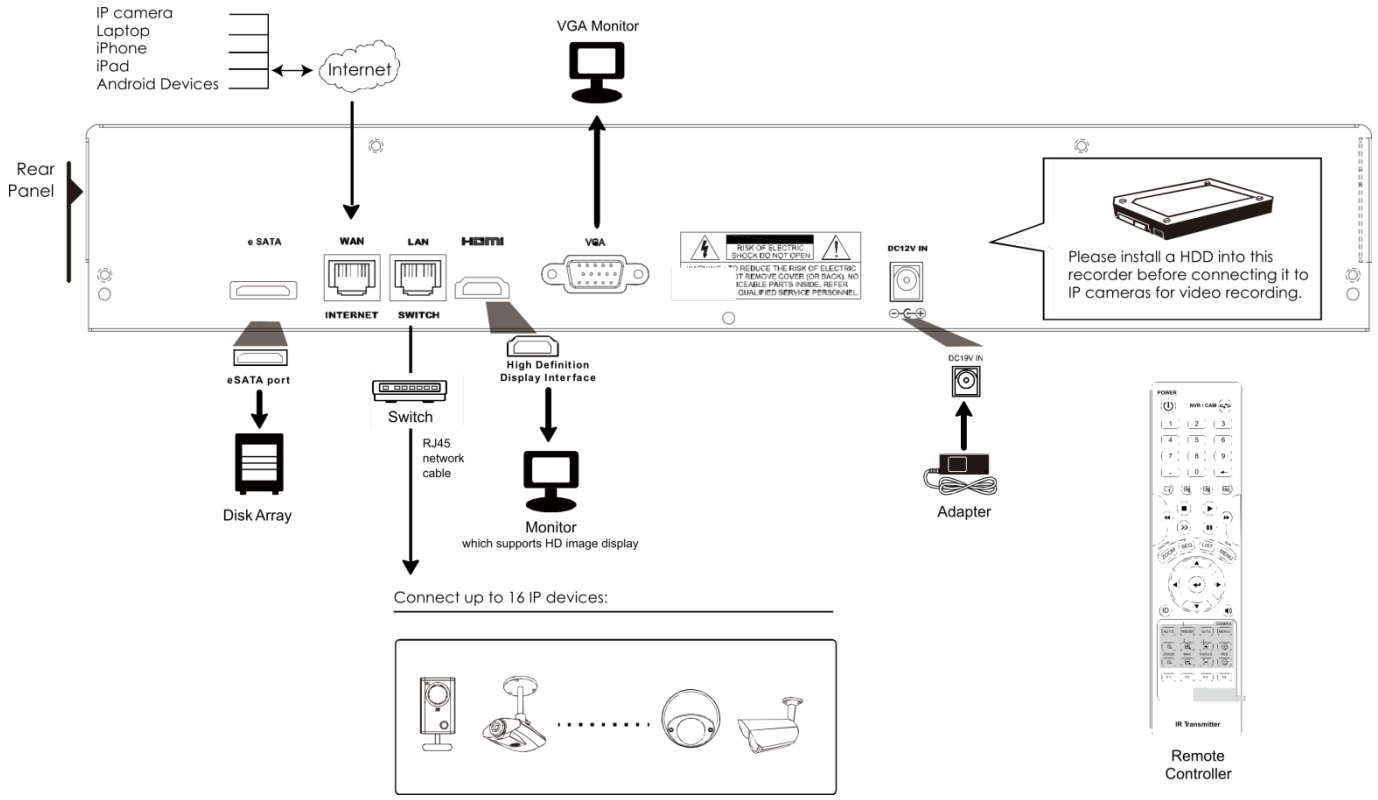
**FR ENREGISTREUR VIDÉO RÉSEAU HD À 4/8/16 CANAUX - HDMI - ONVIF - EAGLE EYES – PUSH VIDEO**

**ES GRABADOR DE VÍDEO EN RED DE ALTA DEFINICIÓN DE 4/8/16 CANALES - HDMI - ONVIF - EAGLE EYES – PUSH VIDEO**

**DE 4/8/16-KANAL HOCHAUFLÖSENDER NETZWERK-VIDEOREKORDER - HDMI - ONVIF - EAGLE EYES – PUSH VIDEO**

QUICK INSTALLATION GUIDE 3
KORTE HANDLEIDING 14
GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE 25
GUÍA RÁPIDA 36
SCHNELLEINSTIEG 47

## Connection diagram



# QUICK INSTALLATION GUIDE

## 1. Introduction

**To all residents of the European Union**

**Important environmental information about this product**

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

**If in doubt, contact your local waste disposal authorities.**

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

## 2. Safety Instructions

| | |
|---|---|
| | Keep this device away from children and unauthorized users. |
| | **Risk of electroshock** when opening the cover. Touching live wires can cause life-threatening electroshocks. |
| | Always disconnect mains power when device not in use or when servicing or maintenance activities are performed. Handle the power cord by the plug only. |

## 3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

| | |
|---|---|
| | **Indoor use only**. Keep this device away from rain, moisture, splashing and dripping liquids. Never put objects filled with liquid on top of or close to the device. |
| | Keep this device away from dust and extreme temperatures. Make sure the ventilation openings are clear at all times. For sufficient air circulation, leave at least 1" (±2.5 cm) in front of the openings. |
| | Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device. |

- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Keep this manual for future reference.
- **DO NOT** use this product to violate privacy laws or perform other illegal activities.

## 4. Features

- high definition recording
- recording throughput:
  - 4 channel mode: 1280 x 720 pixels: ± 120 IPS (30 IPS/ch)
    1920 x 1080 pixels: ± 120 IPS (30 IPS/ch)
  - 8 channel mode: 1280 x 720 pixels: ± 240 IPS (30 IPS/ch)
    1920 x 1080 pixels: ± 120 IPS (15 IPS/ch)
  - 16 channel mode: 1280 x 720 pixels: ± 240 IPS (30 IPS/ch)
    1920 x 1080 pixels: ± 120 IPS (7.5 IPS/ch)
- mobile surveillance via free EagleEyes software on iPhone, iPad, and Android
- mobile phone connection via GPRS, 3G data or Wi-Fi
- GUI (Graphical User Interface) display and USB mouse

- high compatibility and offsite backup:
- compatible with all major IP cameras that are ONVIF certified
- added NAS function to back up all kind of IP cameras on the internet
- works with free Central Management System (CMS) software for offsite backup
- local and remote control completely independent
- HDMI video output resolution up to 1080p
- automatic integrated Dynamic Domain Name Service (DDNS): free service
- USB mouse: incl.
- IR remote control: incl.

**Optional hardware**

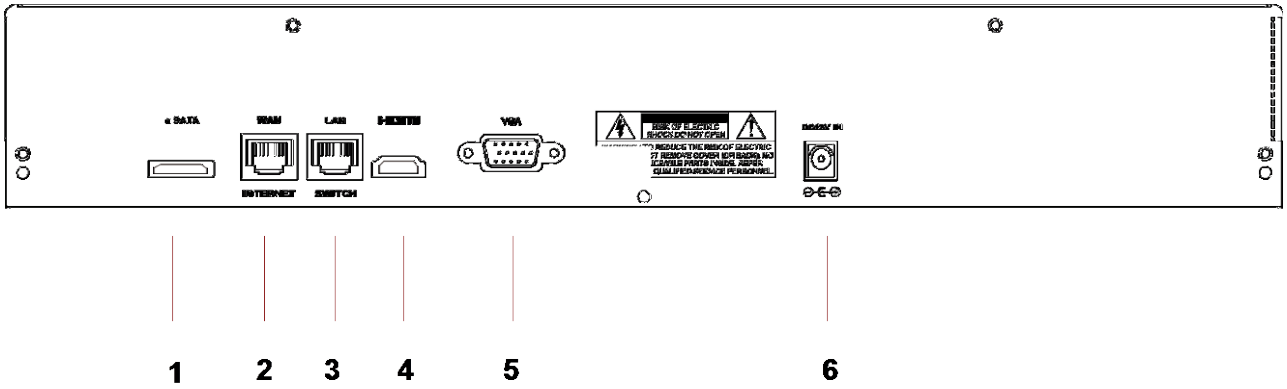
- hard disk: HD500GB/S, HD1TB/S, HD2TB/S
- monitor: MONSCA9
- HDMI cable: Professional or Premium
- suitable IP cameras: CAMIP11, CAMIP12, CAMIP16, CAMIP17, CAMIP18, CAMIP19
  also compatible with: CAMIP9, CAMIP13, CAMIP14 & ONVIF cameras
- router: EM4544, EM4543, EM4571, PCRT1

## 5. Overview

**Front panel**

| | | |
|---|---|---|
| ⏻ | Power | LED indicator: the NVR is switched on |
| | alarm | LED indicator: an alarm event occurs |
| | wan | LED indicator: the NVR is connected to internet |
| | lan | LED indicator: the NVR is connected to the LAN |
| **SATA** | | LED indicator: SATA hard disk is active |
| HDD 1 | HDD1 and HDD2 | LED indicator: up to 2 hard disks are installed in the NVR and connected well |
| | USB port | Insert a compatible USB flash drive for video backup.<br>Note: For the list of compatible USB flash drives, refer to the full manual on the CD-ROM. |
| | mouse port | Insert a mouse (included). |

**Back panel**




| | | |
|---|---|---|
| **1** | eSATA | This port is used to connect a storage device supporting eSATA interface; for instance, an external disk array. |
| **2** | WAN | Connect to internet via an 8P8C (RJ45) network cable |
| **3** | LAN | Connect to local IP cameras via an 8P8C (RJ45) network cable. |

| | | |
|---|---|---|
| **4** | HDMI video output port | Connect to a monitor that supports high-definition video output (HDMI port).<br>**Note**: Use an appropriate adapter (not incl.) to connect a monitor with VGA or composite connectors. |
| **5** | VGA | VGA port |
| **6** | DC 12V IN | Connect to the power supply adapter (incl.). |

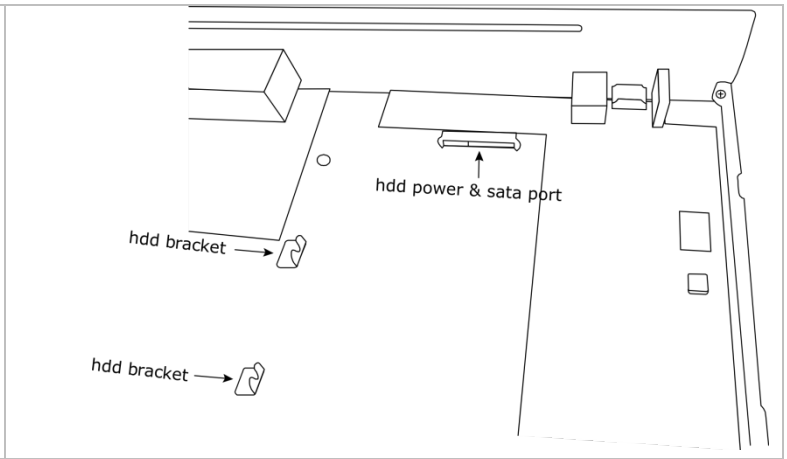
## 6. Installing a hard disk drive

**Preparation**

- Make sure to unplug the device from the mains before servicing and do not touch any electronic circuitry to avoid electrostatic discharge.
- Obtain a suitable hard disk (not included), type SATA. The hard disk must be formatted.
- You can install up to 2 with the quick lock system (shown below).
- If you want to use a green hard disk, use only a disk designed especially for surveillance to ensure the device works properly.

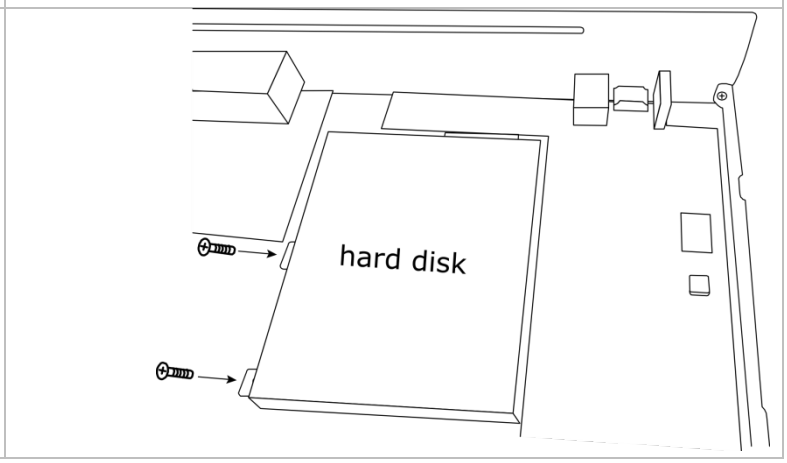
**1.** Loosen the screws and remove the top cover.

**2.** Locate the hard disk connector and bracket in the device. The screws are attached to the bracket.




**3.** With the PCB side facing down, align the hard disk with the hard disk power & sata port, and insert the hard disk.

**4.** Fasten the hard disk to the bracket with the built-in screws.




## 7. Connection Diagram

- You can connect up to 16 IP cameras.
- To ensure that automatic configuration works well, connect and switch on the IP cameras first. Only then switch on the NVR.
- This device requires a minimum of network installation knowledge.
- To access the NVR remotely with your mobile device or laptop, you need to connect the NVR recorder to the Internet. For details, please refer to the setup manual on www.surveillance-download.com/user/network_setup/network_setup_recorder.pdf.

**Connecting the IP camera (plug and play)**

Refer to the illustration on page 2 for the setup diagram.

**1.** Connect the camera to a hub/switch.

**2.** Wait until the camera is configured automatically and the images appear on the monitor.

**Notes**

The recorder will automatically configure the IP address of a camera connected by LAN if:

- The connected IP camera is our brand's IP camera.
- The default IP configuration method of the camera is set to DHCP (default setting).
- The camera is powered on before the recorder is powered on.

# 8. Information and Menus on the Screen

**Key lock / unlock**

To lock or unlock NVR local operation, click (lock) or (unlock) on the NVR status panel. When you unlock NVR local operation, the system asks you to enter a user name and password.

**Note**: The default user name and password are "admin". Different user types have different access rights to NVR functions. For details, refer to the full manual on the CD-ROM.

## 8.2 NVR and Network Status Icons

The status icons for NVR and network are displayed on the upper right corner of the screen (next to the available hard disk space).

The icons displayed may vary depending on your situation or configuration.

The possible icons are:

**NVR status Icons**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | key lock | | key unlock |
| | channel lock | | channel unlock |
| | USB flash drive / device connected | | no USB device connected |
| | timer recording on | | timer recording off |
| | overwrite on | | overwrite off |
| | sequence mode on | | sequence mode off |
| | PTZ mode on | | PTZ mode off |
| | CPU load | | |

**Network Status Icons**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | (WAN) internet connected | | (WAN) internet disconnected |
| | (WAN) local connection | | |
| | (LAN) auto mode – Mbit/s | | (LAN) auto mode – Gbit/s |
| | (LAN) DHCP / static IP mode | | (LAN) camera disconnected |

**Channel Status**

The Channel Status icons are displayed on each channel on the screen. The possible icons are:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | auto search on | | auto search off |
| | live audio on | | audio off |
| | audio playback on | | audio playback off |
| | original size | | fit to screen |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | recording | | human detection event |
| | alarm event | | motion event |
| | live information | | playback information |

**Quick Operation Menu**

To access the Quick Operation menu, point the mouse to the arrow mark on the left of the screen. It contains the following icons:

| | |
|---|---|
| | Click to show the channel switch panel and select the channel you want. |
| | Click to display the playback control panel. In the control panel:<br>Click to play the latest recorded video clip<br>Click to open the search list. |
| | Click to open the IP search window and check the connection status of each channel. |
| | Click to show the power-off panel to stop or reboot the system. |

**Main menu**

To access the main menu, right-click anywhere on the screen. Right-click again to hide the menu.

| Icon | Label | Contains settings for |
|---|---|---|
| | Quick start | Channel Title, Event Status, Date Display, Mouse Sensitivity, Record Config. |
| | System | Account, Tools, System Info, Backup Schedule, Online, Regular Report |
| | Event information | Quick Search, Event Search, HDD Info, Event Log |
| | Advanced config | Connection, Camera, Detection, Alert, Network, Display, Record, Notify, Multicasting |
| | Schedule setting | Event Timer, Record Timer |

**Playback panel**

To access the playback panel, open the Quick Operation menu (see above) and click .

| | | |
|---|---|---|
| | fast forward | Click to fast forward at 4 to 32 times normal speed. |
| | fast rewind | Click to fast rewind at 4 to 32 times normal speed. |
| | play/pause | Click to play the latest recorded video clip. Click again to pause.<br>In pause mode, click once to go one frame forward, or to go one frame backward. |
| | stop | Click to stop the video playback. |
| | slow playback | Click once to play at 1/4 normal speed, click twice for 1/8 normal speed. |
| | previous/next hour | Click to jump to the next/previous one-hour time interval (for example, 11:00 to 12:00 or 14:00 to 15:00) and start playing the earliest video clip recorded during this hour. |
| | quick search | Click to enter the quick search menu. |

# 9. Configuration of camera on LAN Port plug and play

**Note**: This configuration method applies to ETS cameras.

### Automatic Configuration

The NVR will automatically configure the IP address of an ETS camera connected by LAN if:

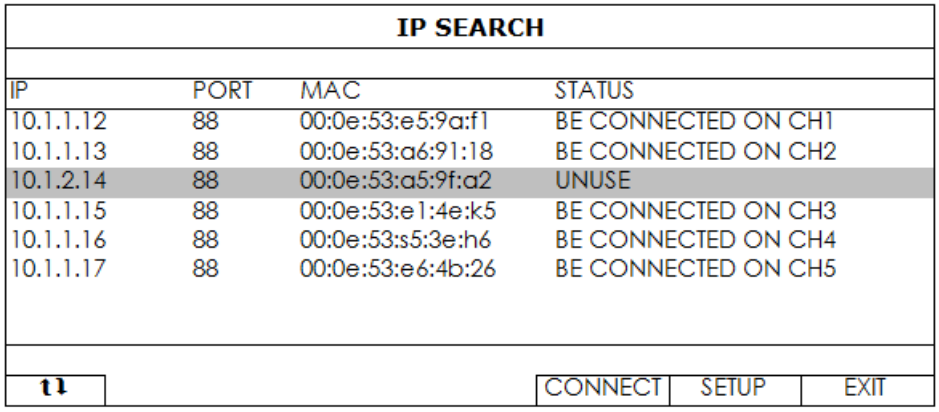
- The default IP configuration method of the camera is **DHCP**.
- The camera is powered on **before** the NVR is powered on.

If not, you can configure the IP address of your camera manually as described further below.

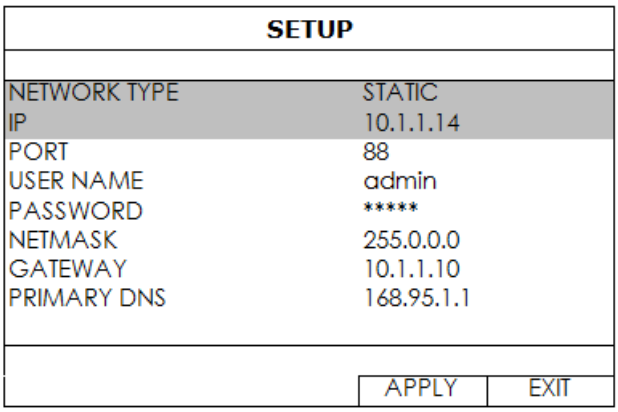
### Manual Configuration

If the NVR does not configure the IP address of your camera automatically as described above, the default IP configuration method of your IP camera may not be set to DHCP. To solve this, reconfigure the camera's IP address to 10.1.1.xx (xx ranges from 11 to 253), in the same network segment as the NVR.

1. In the quick operation panel, click . You'll see the list of every connected IP camera with its connection status and MAC address.


IP SEARCH
IP PORT MAC STATUS
10.1.1.12 88 00:0e:53:e5:9a:f1 BE CONNECTED ON CH1
10.1.1.13 88 00:0e:53:a6:91:18 BE CONNECTED ON CH2
10.1.2.14 88 00:0e:53:a5:9f:a2 UNUSE
10.1.1.15 88 00:0e:53:e1:4e:k5 BE CONNECTED ON CH3
10.1.1.16 88 00:0e:53:s5:3e:h6 BE CONNECTED ON CH4
10.1.1.17 88 00:0e:53:e6:4b:26 BE CONNECTED ON CH5
CONNECT
SETUP
EXIT

2. Select an IP address that is not used (UNUSED), and click SETUP.

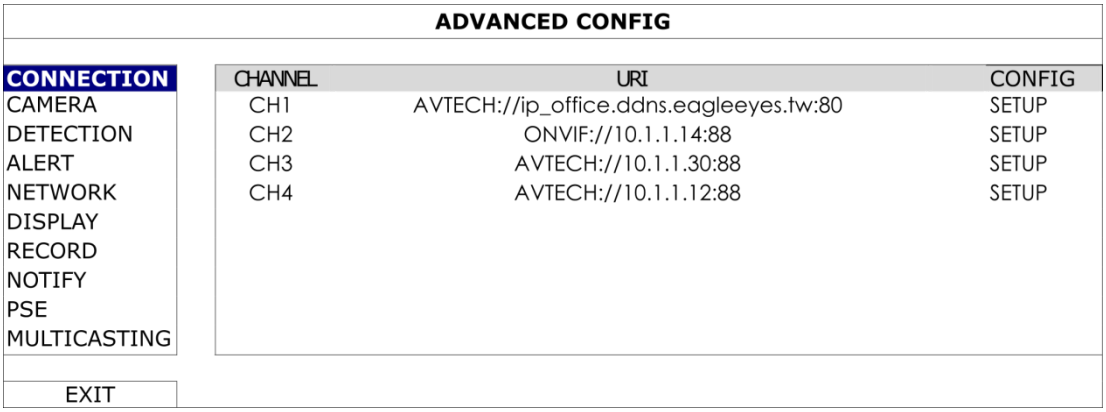



3. Select STATIC in NETWORK TYPE, and change the IP address to 10.1.1.xx (xx ranges from 11 to 253).
4. Click APPLY and EXIT to save your changes.
5. Wait until the NVR detects the IP camera and displays images.

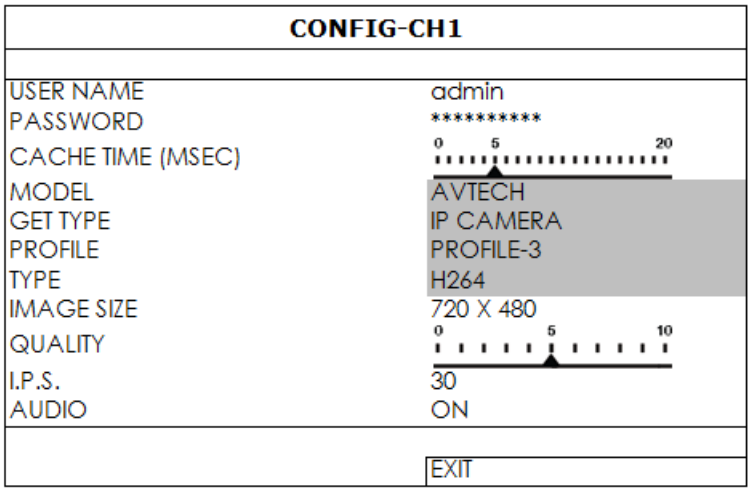
### Configuring a remote internet camera

Via internet you can record video images from an IP camera in a remote location.

1. Make sure that the IP camera is accessible outside its LAN network via a dynamic domain name (for example ip_office.ddns.eagleeyes.tw).
2. In the main menu, click (ADVANCED CONFIG) and select CONNECTION.




3. To assign a channel to a remote IP camera, click URI to enter the address of the camera and its port number.
4. Click SETUP to enter the access information of the camera.




5. Enter the user name (USER NAME) and password (PASSWORD) to access the IP camera.
6. Click GET TYPE to detect the camera and make sure the access information is correct.
7. Select the image size (IMAGE SIZE), image quality (QUALITY), and images per second (I.P.S.).
   Note: The available options depend on the camera you want to connect.
8. Click GET TYPE to detect the camera and make sure the access information is correct.
9. Optional: for a camera with audio recording, set AUDIO to ON or OFF.

## 10. Quick Operation

### Switching off and Rebooting

To power off or reboot the NVR:

- In the Quick Operation menu, click and then click (power off) or (reboot).

### Viewing a Channel in Full-Screen Mode

You can view a channel in full screen mode as follows:

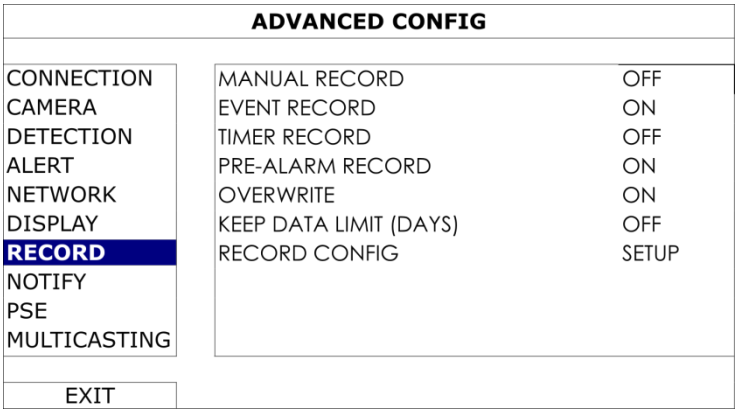
- Click directly on the channel image to see that channel in full screen mode.
  Double-click the image to restore the previous overview.

  - or -

1. In the quick operation panel, click .
2. On the control panel that appears, select the channel you want to display in full screen mode.
3. Click the button 4 – 6 - 9 - 12 or 16 to select another view.

### Playing Recorded Video Clips

1. Make sure that manual and/or event recording is enabled: in the main menu, click (ADVANCED CONFIG) and select RECORD to check or adjust the settings.




2. In the playback panel, press the play button . The recorded files are shown.
3. The fast forward and fast rewind buttons increase/decrease the playback speed. Press the button repeatedly to increase/decrease the speed to 4x, 8x, 16x, or 32x (max.).
4. Press the pause button to pause playback.
5. Press the stop button to stop playback and return to live monitoring.

## 11. Push Video Configuration

**Configuring the WAN port**

1. Make sure the NVR is properly connected to the router with a RJ45 network cable.
2. From your NVR, select (ADVANCED CONFIG), and select "Network" "WAN".

**Configuring Push Video**

Before configuring push video, make sure that:

- The NVR is set up as described above.
- The NVR is connected to the internet.
- You have installed and configured the EagleEyes app on your iPhone, iPad, or Android mobile devices (see below).

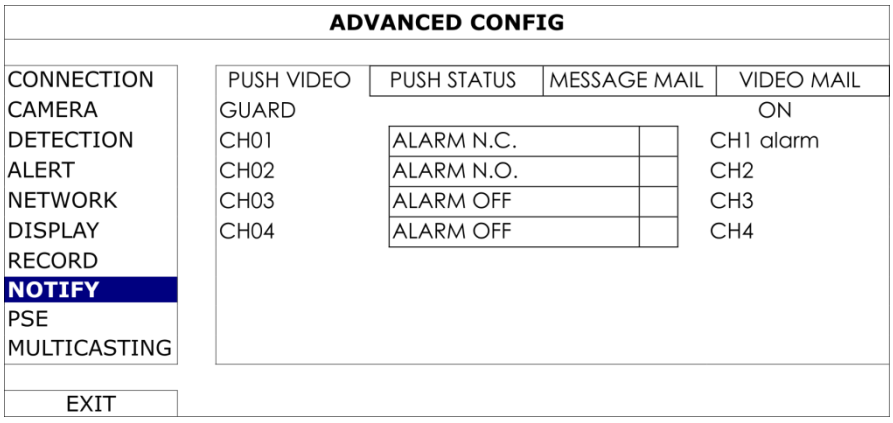
To configure push video:

1. Right-click on the screen to show the main menu and select ADVANCED CONFIG > NOTIFY.
2. Set GUARD to ON.
3. Configure your alarm sensor type (normal open or normal closed).

**Important**

You have to select the opposite type for push video to work correctly.

- If your alarm sensor is N.C. (normal closed, alarm goes off when the contact opens), select ALARM N.O.
- If your alarm sensor is N.O. (normal open, alarm goes off when the contact closes), select ALARM N.C.




4. Open EagleEyes and add the DVR to the EagleEyes address book.

For more information on EagleEyes operation, please visit www.eagleeyescctv.com.

# 12. Push Status

The Push Status functions sends notifications about events to the EagleEyes app on your mobile device. You can select what events you want to be notified about.

### Prerequisites

Before using this function, check the following:

- You have iPhone, iPad, or Android™ mobile phone or tablet.
- You have subscribed to and you can access mobile internet services for your mobile phone.
- The mobile app, EagleEyes, is installed in your mobile device.
  For details, see the section "Installing the EagleEyes" app below.

### Configuring the WAN port

1. Make sure the NVR is properly connected to a switch with a RJ45 network cable.
2. On the NVR, select ADVANCED CONFIG > NETWORK > WAN.

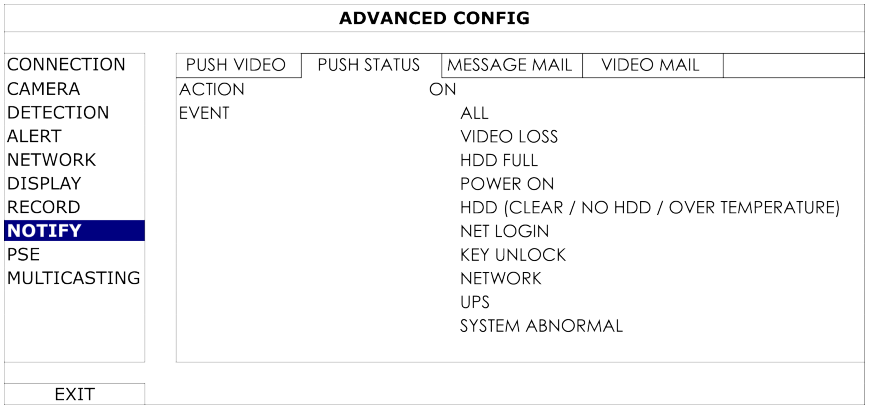
### Configuring Push Status

Before configuring push status, make sure that:

- The NVR is set up as described above.
- The NVR is connected to the internet.

### On the NVR

1. Select ADVANCED CONFIG > NOTIFY > PUSH STATUS.
2. Set ACTION to ON.
3. Select the system event or events you want to get notified about on your mobile device.




### On your mobile device

- Enable Notifications in EagleEyes on your mobile device.
- For details about EagleEyes, refer to the EagleEyes Installation Guide on www.velleman.eu or visit www.eagleeyescctv.com.

### Testing

1. Try to trigger an alarm event.
   For example, if you set VIDEO LOSS as an event, disconnect the video to see if you get a push status notification.

## 12.2 Installing the EagleEyes app

### Prerequisites

Before installing EagleEyes to your mobile phone for remote surveillance, make sure you have checked the following:

- You have subscribed to and you can access mobile internet services for your mobile phone.
- Note: You might be charged for internet access via wireless or 3G networks. For the internet access rate details, check with your local network operator or service provider.
- You have noted down the IP address, port number, user name and password used to access your network camera from the internet.

**Where to download**

1. Connect to www.eagleeyescctv.com from your mobile device, and sign in.
   Please do not try to download EagleEyes from your computer.
   - o For Android, select the download link from the website to start downloading.
   - o For iPhone and iPad, two versions of EagleEyes are available: EagleEyesHD Plus (at a fee), and EagleEyesHD Lite (free).
2. Select the version you want, and you will be directed to the App Store to download the application.
3. When the download is completed, EagleEyes will install automatically to the default location or any location you choose.

For more details about configuring and operating EagleEyes, visit the official website www.avtech.com.tw

**Configuration**

Before configuring push video, make sure:

1. The DVR system is set up as described in point 2 **CONNECTION** in the full manual on the included CD-ROM.
2. The DVR is connected to the internet.
3. The EagleEyes app is installed on your mobile device (see **Installing the EagleEyes** app above).
4. Open EagleEyes, and add this DVR to the EagleEyes address book.
   For more details about EagleEyes operation, visit www.eagleeyescctv.com.
5. In the EagleEyes app, enable push video as described below.

6. Trigger the alarm sensor to see if you successfully receive push video.

## 13. Technical Specifications

| | |
|---|---|
| video compression | H.264 / MPEG4 / MJPEG |
| video input | 1 LAN port up to 16 channels with a hub/switch |
| video output | HDMI output 1920 x 1080 pixels |
| recording mode | manual / timer / motion / alarm |
| multiplex operation | live display, record, playback, backup and network |
| audio I/O: | no |
| | input: only via IP camera |
| | output: via HDMI output |
| motion detection area | 22 x 18 grid per camera |
| motion detection sensitivity | 10 adjustable variables with precise calculation for motion detection |
| pre-alarm recording | Yes |
| backup device | USB 2.0 backup and network remote backup |
| hard disk storage | built-in SATA type: supports 2 x HDD, supported HDD capacity over 3 TB (HDD not incl.) |
| | external eSata: external hard disk or disk array (Linux system support) |
| web interface | supports free CMS software (Windows & Mac OS) |
| | all major internet browsers via Java, QuickTime and VLC plug-in (Internet Explorer, Firefox, Safari, Google Chrome) |
| mobile surveillance – smart phones | - push video: on iPad, iPod touch, iPhone, Android phone & tablet<br>- available on www.eagleeyescctv.com<br>- remote login via all smart phone platforms (Apple, Android, BlackBerry, Nokia Symbian and Windows Mobile) |
| mobile surveillance – computer | - CMS (Central Management System): remote surveillance to monitor |

| | |
|---|---|
| | up to 20 different IP addresses (Windows & Mac OS)<br>- web browser: Internet Explorer, Firefox, Google Chrome and Safari via Java, QuickTime or VLC plug-in |
| remote alarm notification | SMS message, e-mail and image uploading to FTP sites |
| network connection | supports TCP/IP, PPPoE, DHCP and DDNS function |
| power source | 12 VDC / 3 A (incl.) |
| power consumption | < 40 W |
| operating temperature | 10 °C to 40 °C |
| system recovery | system auto recovery after power reconnected |
| dimensions | 375 x 68 x 264 mm |

**Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.**

**For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.velleman.eu.**

**The information in this manual is subject to change without prior notice.**

**© COPYRIGHT NOTICE**

**The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved.**

No part of this manual or may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

# KORTE HANDLEIDING

## 1. Inleiding

**Aan alle ingezetenen van de Europese Unie**

**Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product**

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

**Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.**

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

## 2. Veiligheidsinstructies

| | |
|---|---|
| | Houd dit toestel buiten het bereik van kinderen en onbevoegden. |
| | **Elektrocutiegevaar** bij het openen van het toestel. Raak geen kabels aan die onder stroom staan, om dodelijke elektroschokken te vermijden. |
| | Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het toestel reinigt of als u het niet gebruikt. Houd de voedingskabel altijd vast bij de stekker en niet bij de kabel. |

## 3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

| | |
|---|---|
| | **Gebruik het toestel enkel binnenshuis**. Bescherm het toestel tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen. Plaats geen objecten gevuld met vloeistof op of naast het toestel. |
| | Bescherm dit toestel tegen stof en extreme temperaturen. Zorg dat de verluchtingsopeningen niet verstopt geraken. Voor voldoende luchtcirculatie, laat een minimumafstand van 2.5 cm tussen het toestel en elk ander object. |
| | Bescherm tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening. |

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. De garantie vervalt automatisch bij ongeoorloofd gebruik.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.
- **Installeer en gebruik deze camera NIET voor illegale praktijken en respecteer ieders privacy.**

## 4. Eigenschappen

- opnames in hoge resolutie
- opnamecapaciteit:
  - 4-kanaalsmodus: 1280 x 720 pixels: ± 120 IPS (30 IPS/kanaal)
    1920 x 1080 pixels: ± 120 IPS (30 IPS/kanaal)
  - 8-kanaalsmodus: 1280 x 720 pixels: ± 240 IPS (30 IPS/kanaal)
    1920 x 1080 pixels: ± 120 IPS (15 IPS/kanaal)
  - 16-kanaalsmodus: 1280 x 720 pixels: ± 240 IPS (30 IPS/kanaal)
    1920 x 1080 pixels: ± 120 IPS (7.5 IPS/kanaal)
- bewaking op afstand via de gratis EagleEyes-software op iPhone, iPad en Android

- aansluiting met draagbaar toestel via GPRS, 3G of wifi
- display met grafische gebruikersinterface (GUI) en USB-muis
- hoge compatibiliteit en off-site back-up:
- compatibel met de voornaamste IP-camera's die ONVIF-gecertificeerd zijn
- netwerkopslagfunctie voor back-ups van allerhande IP-camera's op het internet
- werkt met de gratis CMS-software (Central Management System) voor off-site back-ups
- lokale controle en controle op afstand, volledig onafhankelijk
- HDMI-uitvoerresolutie tot 1080P
- automatische geïntegreerde dynamische domeinnaamservice (DDNS): gratis
- USB-muis: meegelev.
- IR-afstandsbediening: meegelev.

**Optioneel**

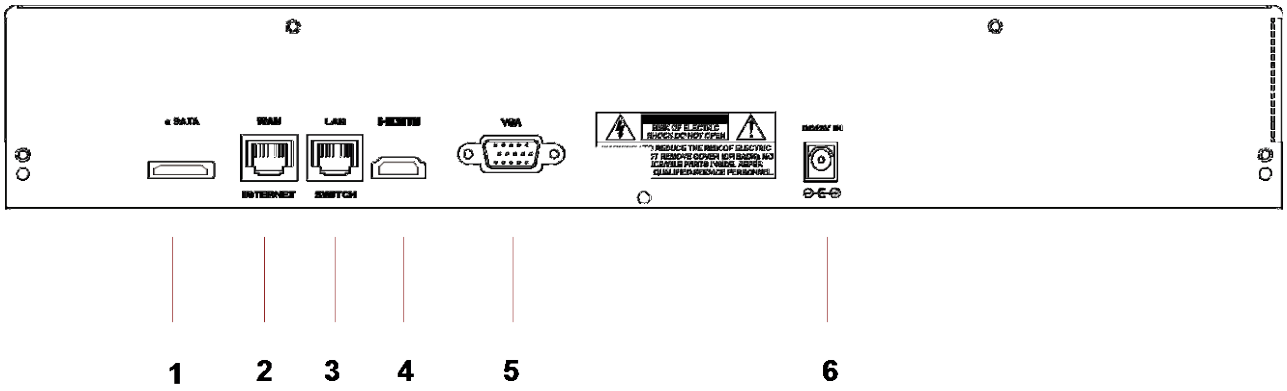
- harde schijf: HD500GB/S, HD1TB/S, HD2TB/S
- monitor: MONSCA9
- HDMI-kabel: Professional of Premium
- geschikte IP-camera's: CAMIP11, CAMIP12, CAMIP16, CAMIP17, CAMIP18, CAMIP19
  ook compatibel met: CAMIP9, CAMIP13, CAMIP14 & ONVIF-camera's
- router: EM4544, EM4543, EM4571, PCRT1

## 5. Omschrijving

**Frontpaneel**

| | | |
|---|---|---|
| ⏻ | Voeding | Led-indicator: de NVR is ingeschakeld |
| | alarm | Led-indicator: een alarm doet zich voor |
| | wan | Led-indicator: de NVR is verbonden met internet |
| | lan | Led-indicator: de NVR is verbonden met het LAN-netwerk |
| **SATA** | | Led-indicator: SATA-harde schijf is geactiveerd |
| HDD 1 | HDD1 en HDD2 | Led-indicator: er zijn 2 harde schijven geïnstalleerd en correct aangesloten |
| | USB-poort | Sluit een compatibele USB flash drive voor videoback-up aan.<br>Opmerking: Voor de lijst met compatibele USB flash drives, raadpleeg de volledige handleiding op de CD-ROM. |
| | muispoort | Sluit een muis aan (meegeleverd). |

**Achterpaneel**




| | | |
|---|---|---|
| **1** | eSATA | Deze poort wordt gebruikt om een opslagapparaat aan te sluiten dat eSATA-interface ondersteunt; bijv. een externe disk-array. |

| | | |
|---|---|---|
| **2** | WAN | Verbind de NVR met internet via een 8P8C-netwerkkabel (RJ45) |
| **3** | LAN | Verbind de NVR met lokale IP-camera's via een 8P8C-netwerkkabel (RJ45). |
| **4** | HDMI-uitvoerpoort | Sluit aan op een monitor die HDMI voor high-definition video-uitgang ondersteunt. **Opmerking**: Gebruik een geschikte adapter (niet meegelev.) om een monitor die VGA of composiet ondersteunt, aan te sluiten. |
| **5** | VGA | VGA-poort |
| **6** | DC 12V IN | Verbind de NVR met de voedingsadapter (meegelev.). |

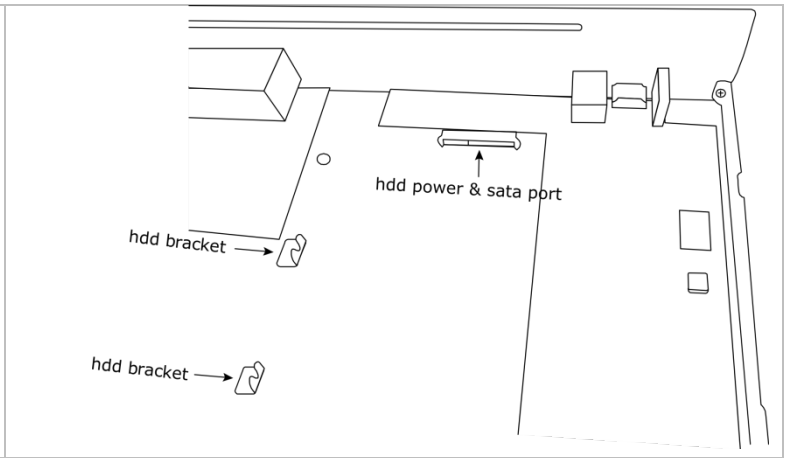
## 6. Een harde schijf (HDD) installeren

**Voorbereiding**

- Zorg ervoor dat u het toestel ontkoppelt van het lichtnet. Raak geen elektronische circuits aan om elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik een compatibele harde schijf (niet meegelev.), type SATA (Serial Advanced Technology Attachment). Formatteer eerst de harde schijf.
- U kunt tot 2 harde schijven installeren met het quick-lock-systeem (zie onder).
- Indien u een groene harde schijf wilt gebruiken, gebruik dan alleen een schijf die speciaal ontworpen is voor bewaking om ervoor te zorgen dat het toestel correct functioneert.

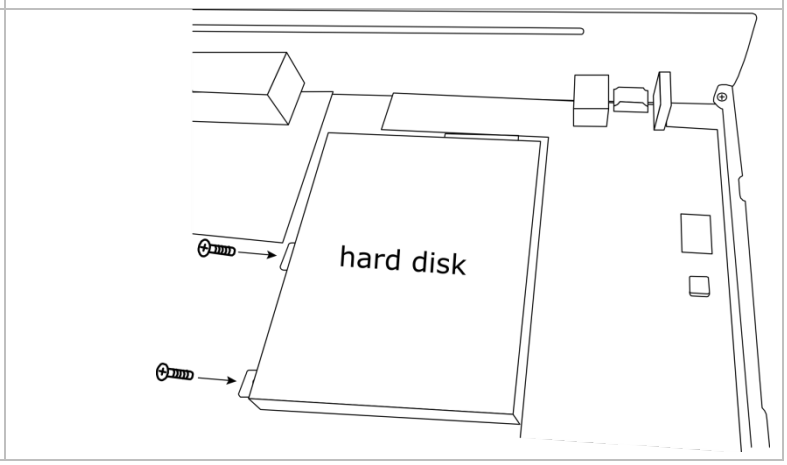
**1.** Schroef de bovenkant los en verwijder het deksel.

**2.** Zoek de connector [1] en beugel [2] voor de harde schijf in het toestel. De schroeven zijn aan de beugel bevestigd.




**3.** Houd de harde schijf met de printplaat naar beneden, lijn de harde schijf met de voedings- en sata-poort uit en plaats de harde schijf.

**4.** Bevestig de harde schijf aan de beugel met de ingebouwde schroeven.




## 7. Aansluitdiagram

- U kunt tot 16 IP-camera's aansluiten.
- Sluit eerst de IP-camera's aan en schakel ze in, om ervoor te zorgen dat de automatische configuratie correct functioneert. Schakel daarna pas de NVR in.
- Dit toestel vereist een basiskennis van netwerkinstallaties.
- Verbind de NVR met het internet om toegang te krijgen tot de NVR via uw draagbaar toestel of laptop. Voor meer informatie, raadpleeg de handleiding op www.surveillance-download.com/user/network_setup/network_setup_recorder.pdf.

**De IP-camera aansluiten (Plug-and-Play)**

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 voor het aansluitdiagram.

1. Verbind de camera met een hub/switch.
2. Wacht tot de camera automatisch geconfigureerd is en de beelden op het scherm verschijnen.

**Opmerkingen**

De NVR configureert het IP-adres van een ETS-camera die verbonden is via LAN automatisch als:

- de aangesloten IP-camera ons merk is.
- de standaard IP-configuratiemethode van de camera DHCP is (standaardinstelling).
- de camera voor de NVR ingeschakeld is.

# 8. Informatie en menu's

**Toetsvergrendeling**

In het statusmenu, klik op (vergrendelen) om de bediening van de videorecorder te vergrendelen, of klik op (ontgrendelen) om de bediening weer vrij te geven. Wanneer u de bediening weer vrijgeeft, moet u een gebruikersnaam en wachtwoord ingeven.

**Opmerking**: De standaard gebruikersnaam en wachtwoord zijn "admin". Verschillende gebruikers hebben verschillende toegangsrechten. Raadpleeg de volledige handleiding (beschikbaar op de CD-ROM) voor meer informatie.

## 8.2 NVR- en netwerkstatus

De statuspictogrammen voor NVR en netwerk worden rechtsboven in het scherm weergegeven (naast de beschikbare ruimte op de harde schijf).

De weergegeven pictogrammen kunnen afwijken, afhankelijk van de toegangsrechten van de gebruiker.

De mogelijke pictogrammen zijn:

**NVR-status**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | toetsvergrendeling | | ontgrendeld |
| | kanaal vergrendeld | | kanaalvergrendeling ontgrendeld |
| | USB flash drive / apparaat aangesloten | | geen USB-apparaat aangesloten |
| | timer-opname ingeschakeld | | timer-opname uitgeschakeld |
| | functie overschrijven ingeschakeld | | functie overschrijven uitgeschakeld |
| | sequentiemodus ingeschakeld | | sequentiemodus uitgeschakeld |
| | PTZ-modus ingeschakeld | | PTZ-modus uitgeschakeld |
| | CPU-belasting | | |

**Netwerkstatus**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | (WAN) met internet verbonden | | (WAN) niet met internet verbonden |
| | (WAN) lokale verbinding | | |
| | (LAN) auto-modus - Mbit/s | | (LAN) auto-modus - Gbit/s |
| | (LAN) DHCP / statische IP-modus | | (LAN) camera niet aangesloten |

**Kanaalstatus**

De pictogrammen worden op elk kanaal op het scherm weergegeven. De mogelijke pictogrammen zijn:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | automatisch zoeken ingeschakeld | | automatisch zoeken uitgeschakeld |
| | live-geluid ingeschakeld | | geluid uitgeschakeld |
| | geluid afspelen ingeschakeld | | geluid afspelen uitgeschakeld |
| | originele grootte | | passend op scherm |
|  | opname actief | | menselijke aanwezigheid wordt gedetecteerd |
| | een alarm doet zich voor | | beweging wordt gedetecteerd |
| | live-beelden | | afspelen van opgenomen beelden |

**Snelmenubalk**

Beweeg de pijl naar links in het scherm, om de snelmenubalk weer te geven. Deze geeft de volgende pictogrammen weer:

| | |
|---|---|
| | Klik om het kanaalkeuzevenster weer te geven en het gewenste kanaal te selecteren. |
| | Klik om het afspeelpaneel weer te geven. In het controlepaneel:<br>Klik op om de laatste video-opname af te spelen.<br>Klik op om de zoeklijst te openen. |
| | Klik om het IP-zoekvenster te openen en de verbindingsstatus van elk kanaal te controleren. |
| | Klik om het uitschakelmenu weer te geven en het apparaat uit te schakelen of opnieuw op te starten. |

**Hoofdmenu**

Klik met de rechtermuisknop eender waar op het scherm, om het hoofdmenu te openen. Klik nogmaals met de rechtermuisknop om het menu te verbergen.

| Pictogram | Naam | Opties |
|---|---|---|
| | Quick start | Channel Title, Event Status, Date Display, Mouse Sensitivity, Record Config. |
| | System | Account, Tools, System Info, Backup Schedule, Online, Regular Report |
| | Event information | Quick Search, Event Search, HDD Info, Event Log |
| | Advanced config | Connection, Camera, Detection, Alert, Network, Display, Record, Notify, Multicasting |
| | Schedule setting | Event Timer, Record Timer |

**Weergavemenu**

Open de snelmenubalk (zie boven), om het weergavemenu te openen en klik op .

| | | |
|---|---|---|
| | snel vooruit | Klik om versneld vooruit af te spelen aan 4 tot 32 keer de normale snelheid. |
| | snel achteruit | Klik om versneld achteruit af te spelen aan 4 tot 32 keer de normale snelheid. |

| | | |
|---|---|---|
| | afspelen/pauze | Klik om de laatste video-opname af te spelen. Klik opnieuw om te onderbreken.<br>In pauzemodus, klik één keer op om één beeldje vooruit te springen of klik op om één beeldje achteruit te gaan. |
| | stoppen | Klik om de video-opname te stoppen. |
| | vertraagd afspelen | Klik één keer om de opname af te spelen aan 1/4 van de normale snelheid, klik twee keer om de opname aan 1/8 van de normale snelheid af te spelen. |
| | vorige/volgende uur | Klik om naar het vorige/volgende interval van één uur te springen (bijvoorbeeld, 11:00 ~ 12:00 of 14:00 ~ 15:00) en de eerste video-opname in dat tijdsinterval af te spelen. |
| | snel zoeken | Klik om het menu te openen. |

## 9. Configuratie via LAN (Plug-and-Play)

**Opmerking**: Deze configuratie is geschikt voor ETS-camera's.

### Automatische configuratie

De NVR configureert het IP-adres van een ETS-camera die verbonden is via LAN automatisch als:

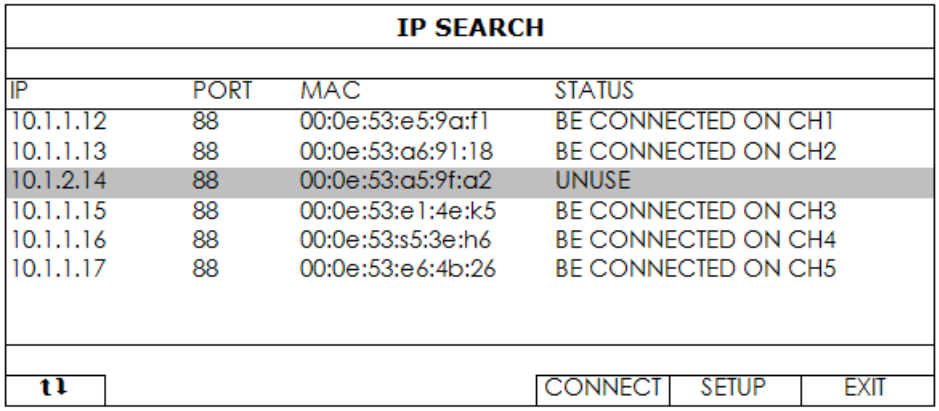
- de standaard IP-configuratiemethode van de camera **DHCP** is.
- de camera **voor** de NVR ingeschakeld is.

Is dit niet het geval, configureer het IP-adres van uw camera manueel (zie onder).

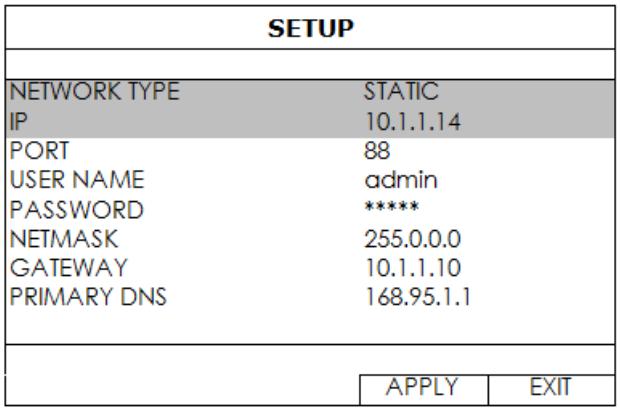
### Manuele configuratie

Configureert de NVR het IP-adres van uw camera niet automatisch (zie boven), dan is de standaard IP-configuratiemethode van uw camera niet ingesteld op DHCP. Om dit probleem op te lossen, moet u het IP-adres van de camera opnieuw configureren naar 10.1.1.xx (met xx binnen het bereik 11 ~ 253), in hetzelfde netwerksegment als de NVR.

1. In de snelmenubalk, klik op . Een lijst van alle aangesloten IP-camera's met de verbindingsstatus en MAC-adres wordt weergegeven.


IP SEARCH
IP PORT MAC STATUS
10.1.1.12 88 00:0e:53:e5:9a:f1 BE CONNECTED ON CH1
10.1.1.13 88 00:0e:53:a6:91:18 BE CONNECTED ON CH2
10.1.2.14 88 00:0e:53:a5:9f:a2 UNUSE
10.1.1.15 88 00:0e:53:e1:4e:k5 BE CONNECTED ON CH3
10.1.1.16 88 00:0e:53:s5:3e:h6 BE CONNECTED ON CH4
10.1.1.17 88 00:0e:53:e6:4b:26 BE CONNECTED ON CH5
CONNECT
SETUP
EXIT

2. Selecteer een IP-adres dat niet gebruikt (UNUSED)wordt en klik op SETUP.

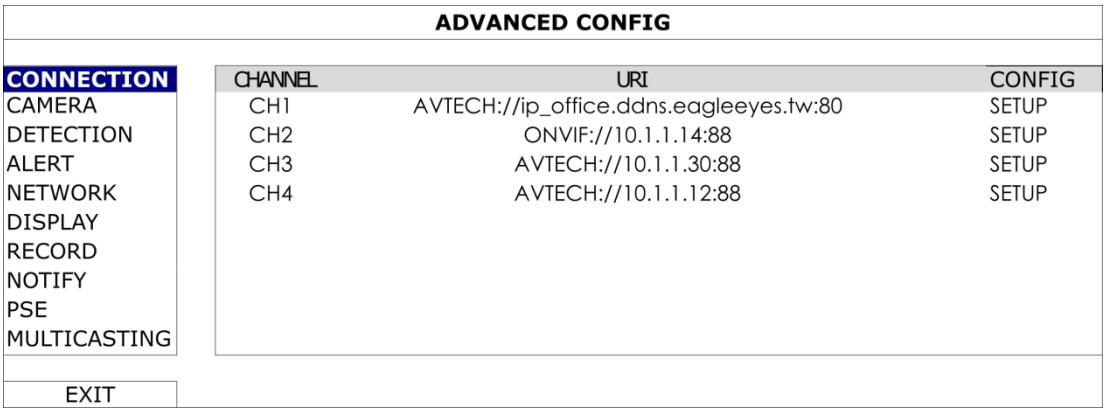


3. Selecteer STATIC in NETWORK TYPE en verander het IP-adres in 10.1.1.xx (met xx binnen het bereik 11 ~ 253).
4. Klik op APPLY en EXIT om de wijzigingen op te slaan.
5. Wacht tot de NVR de IP-camera detecteert en de beelden weergeeft.

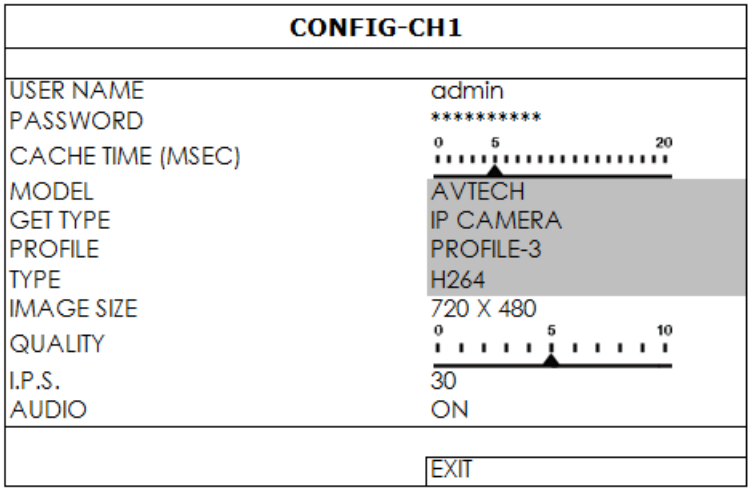
**Een camera met internetverbinding instellen**

Via internet kunnen beelden van een IP-camera opgenomen worden.

1. Zorg ervoor dat de IP-camera toegankelijk is buiten het LAN-netwerk waaraan ze verbonden is. Dit kan via een dynamische domeinnaam (bijvoorbeeld ip_officd.ddns.eagleeyes.tw).
2. In het hoofdmenu, klik op (ADVANCED CONFIG) en selecteer CONNECTION.




3. Om een kanaal aan een IP-camera toe te wijzen, klik op URI en geef het IP-adres en poortnummer van de camera in.
4. Klik op SETUP, om de toegangsinformatie van de camera in te geven.




5. Geef de gebruikersnaam (USER NAME) en het wachtwoord (PASSWORD) in, om toegang te krijgen tot de IP-camera.
6. Klik op GET TYPE om de camera te detecteren en controleer of de toegangsinformatie correct is.
7. Kies de beeldgrootte (IMAGE SIZE), de beeldkwaliteit (QUALITY) en het aantal beelden per seconde (I.P.S.).
   Opmerking: De beschikbare opties zijn afhankelijk van het type camera dat u wilt aansluiten.
8. Klik op GET TYPE om de camera te detecteren en controleer of de toegangsinformatie correct is.
9. Optioneel: voor een camera met geluidsopname, stel AUDIO in op ON of OFF.

## 10. Snelmenubalk

**In/uitschakelen en opnieuw opstarten**

Om de NVR uit te schakelen of opnieuw op te starten:

- In de snelmenubalk, klik op en klik daarna op (uitschakelen) of (opnieuw opstarten).

**Een kanaal op volledig scherm bekijken**

Om een kanaal op volledig scherm te bekijken, gaat u als volgt te werk:

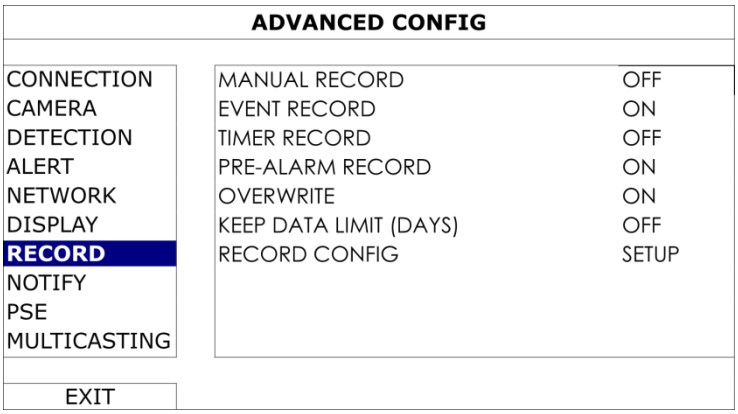
- Klik direct op het kanaalbeeld om het kanaal op volledig scherm te bekijken.
  Dubbelklik op het beeld om naar de vorige weergave terug te keren.

  - of -

1. In de snelmenubalk, klik op .
2. Op het controlepaneel dat verschijnt, kies het kanaal dat u op het volledige scherm wilt weergeven.
3. Klik op de knop 4 – 6 - 9 - 12 of 16 om een andere weergave te selecteren.

**Opgenomen video's afspelen**

1. Zorg ervoor dat de manuele en/of weergave van een event geactiveerd is: in het hoofdmenu [19], klik op (ADVANCED CONFIG) en selecteer RECORD om de instellingen te controleren of aan te passen.




2. In het weergavemenu, klik op de afspeelknop . De opgenomen bestanden worden weergegeven.
3. De knoppen snel vooruit en snel achteruit verhogen/verlagen de afspeelsnelheid. Klik meermaals op de knop om de snelheid 4x, 8x, 16x, of 32x (max.) te verhogen/verlagen.
4. Klik op om de opname te onderbreken.
5. Klik op om de opname te stoppen en naar de live-weergave terug te keren.

## 11. Push Video-configuratie

**De WAN-poort instellen**

1. Zorg ervoor dat de videorecorder correct is aangesloten op de router met een RJ45-netwerkkabel.
2. Op de NVR, selecteer (ADVANCED CONFIG) en selecteer "Network" "WAN".

**Push video configureren**

Voor u push video programmeert, zorg ervoor dat:

- De NVR ingesteld is zoals beschreven hierboven.
- De NVR aangesloten is op het internet.
- U de EagleEyes-app op uw iPhone, iPad of Android-smartphone heeft geïnstalleerd (zie onder).

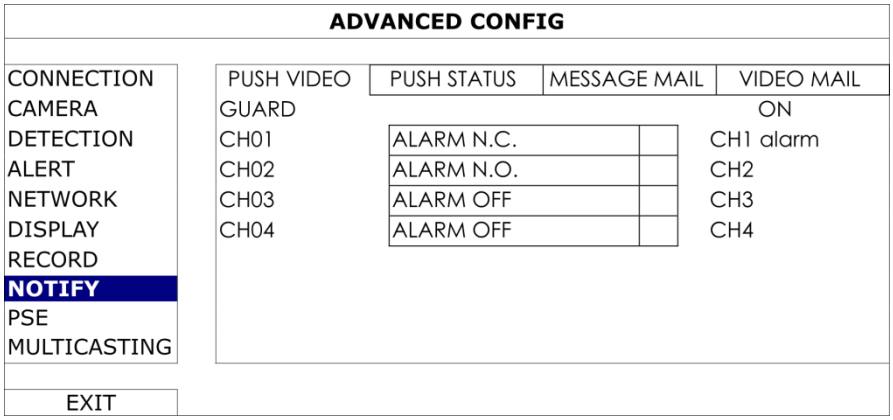
Push video configureren:

1. Klik met de rechtermuisknop om het hoofdmenu weer te en selecteer ADVANCED CONFIG > NOTIFY.
2. Stel GUARD in op ON.
3. Configureer de alarmsensor (normaal open of normaal gesloten).

**Belangrijk**

Selecteer het andere type, om correct te functioneren.

- Indien uw alarmsensor van het type N.C. is (normaal gesloten, het alarm gaat af wanneer het contact wordt geopend), selecteer ALARM N.O.
- Indien uw alarmsensor van het type N.O. is (normaal open, het alarm gaat af wanneer het contact wordt gesloten), selecteer ALARM N.C.




**4.** Open EagleEyes en voeg de DVR toe aan het EagleEyes-adresboek.

Ga naar www.eagleeyescctv.com voor meer informatie over EagleEyes.

## 12. Push Status

De push status-functie stuurt een bericht naar de EagleEyes-app op uw draagbaar toestel van zodra er zich een alarm voordoet. U kunt de events selecteren waarvoor u een bericht wilt ontvangen.

### Vereisten

Voor u deze functie gebruikt, controleer of:

- U een iPhone, iPad of Android™-smartphone of tablet hebt.
- Mobiele internetdiensten zijn ingeschreven en beschikbaar om te gebruiken vanaf uw draagbaar toestel.
- De mobiele app, EagleEyes-app geïnstalleerd is op uw draagbaar toestel.
  Voor meer informatie, zie "De EagleEyes-app installeren" (onder).

### De WAN-poort instellen

**1.** Controleer of de NVR correct aangesloten is op een netwerkswitch via een RJ45-netwerkkabel.

**2.** Op de NVR, selecteer ADVANCED CONFIG > NETWORK > WAN.

### Push status configureren

Voor u push status configureert, zorg ervoor dat:

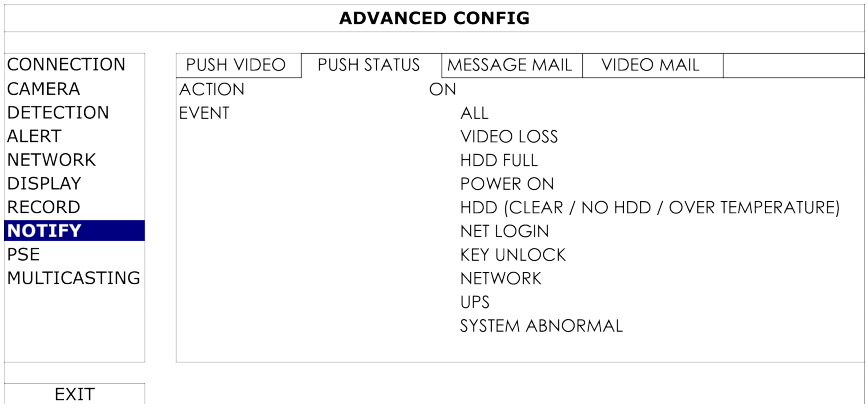
- De NVR ingesteld is zoals beschreven hierboven.
- De NVR aangesloten is op het internet.

### Op de NVR

**1.** Selecteer ADVANCED CONFIG > NOTIFY > PUSH STATUS.

**2.** Stel ACTION in op ON.

**3.** Selecteer de events waarvoor u een bericht wilt ontvangen.




### Op uw draagbaar toestel

- Activeer "Notifications" in EagleEyes.
- Raadpleeg de installatiehandleiding op www.velleman.eu of ga naar www.eagleeyescctv.com voor meer informatie over EagleEyes.

**Testen**

1. Activeer een alarm.
   Bijvoorbeeld, stel VIDEO LOSS is als een event en ontkoppel de video om te controleren of u een push status-bericht ontvangt.

## 12.2 De EagleEyes-applicatie installeren

**Vereisten**

Voordat u EagleEyes voor bewaking op afstand installeert op uw draagbaar toestel, controleer het volgende:

- Mobiele internetdiensten zijn ingeschreven en beschikbaar om te gebruiken vanaf uw draagbaar toestel.
- Opmerking: De kosten voor internettoegang via draadloze of 3G-netwerken kunnen mogelijk in rekening worden gebracht. Voor toegangstarieven tot het internet, neem contact op met uw lokale netwerk- of serviceprovider.
- U hebt het IP-adres, poortnummer, gebruikersnaam en wachtwoord genoteerd om toegang te krijgen tot uw netwerkcamera via het internet.

**De software downloaden**

1. Ga naar www.eagleeyescctv.com vanaf uw draagbaar toestel en log in.
   Probeer niet om EagleEyes vanaf uw computer te downloaden.
   - o Voor Android, selecteer de download-link van de website.
   - o Voor iPhone en iPad, zijn twee versies van EagleEyes beschikbaar: EagleEyesHD Plus (tegen betaling), en EagleEyesHD Lite (gratis).
2. Selecteer de gewenste versie en u wordt naar de App Store doorgestuurd om de applicatie te downloaden.
3. Na het downloaden wordt EagleEyes automatisch geïnstalleerd op de locatie waar alle toepassingen standaard in uw telefoon zijn opgeslagen of een door u opgegeven locatie.

Opmerking: Voor meer details over de configuratie en het gebruik van dit programma, raadpleeg de officiële website www.avtech.com.tw.

**Configuratie**

Voor u de functie push video configureert, zorg ervoor dat:

1. Het DVR-systeem is ingesteld zoals beschreven in punt 2 **Aansluiting** van de volledige handleiding op de meegeleverde CD-ROM.
2. De DVR aangesloten is op het internet.
3. De EagleEyes-applicatie is geïnstalleerd op uw mobiele toestel (zie **De EagleEyes-applicatie** installeren hierboven).
4. Open EagleEyes, en voeg deze DVR toe aan het EagleEyes-adresboek.
   Voor meer informatie over het gebruik van EagleEyes, raadpleeg de website www.eagleeyescctv.com.
5. In de EagleEyes-applicatie, activeer de functie push video zoals beschreven hieronder.

6. Trigger de alarmsensor om na te gaan of u pushberichten ontvangt.

# 13. Technische specificaties

| | |
|---|---|
| videocompressie | H.264 / MPEG / MJPEG |
| video-ingang | 1 LAN-poort, tot 16 kanalen via hub/switch |
| video-uitgang | HDMI-uitvoer 1920 x 1080 pixels |
| opnamemodus | manueel / timer / beweging / alarm |
| multiplex-werking | live-weergave, opname, afspelen, back-up en netwerk |
| audio I/O: | nee |
| | ingang: enkel via IP-camera |
| | uitgang: via HDMI-uitgang |

| | |
|---|---|
| detectiebereik | raster van 22 x 18 per camera |
| detectiegevoeligheid | 10 instelbare variabelen met precisieberekening voor bewegingsdetectie |
| pre-alarmopname | Ja |
| back-uptoestel | USB 2.0 back-up en back-up via netwerk |
| opslag op harde schijf | ingebouwd SATA-type: ondersteunt 2 x HDD, ondersteunt HDD van meer dan 3 TB (harde schijf niet meegelev.) |
| | externe eSATA: externe harde schijf of disk-array (ondersteunt Linux-systeem) |
| webinterface | ondersteunt de gratis CMS-software (Windows & Mac OS) |
| | alle belangrijke internetbrowsers via Java, QuickTime en VLC plug-in (Internet Explorer, Firefox, Safari, Google Chrome) |
| bewaking op afstand – smartphones | - push video: op iPad, iPod touch, iPhone, Android telefoon en tablet-pc<br>- beschikbaar op www.eagleeyescctv.com<br>- login op afstand vanaf alle smartphoneplatforms (Apple, Android, BlackBerry, Nokia Symbian en Windows Mobile) |
| bewaking op afstand – computer | - CMS (Central Management System): bewaking op afstand tot 20 verschillende IP-adressen (Windows & Mac OS)<br>- webbrowser: Internet Explorer, Firefox, Google Chrome en Safari via Java, QuickTime of VLC plug-in |
| alarmbericht op afstand | SMS, e-mail en uploaden van beelden naar FTP-sites |
| netwerkverbinding | ondersteunt TCP/IP, PPPoE, DHCP en DDNS |
| voeding | 12 VDC / 3 A (meegelev.) |
| verbruik | < 40 W |
| werktemperatuur | 10 °C tot 40 °C |
| systeemherstel | automatisch systeemherstel na stroomonderbreking |
| afmetingen | 375 x 68 x 264 mm |

**Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.**

**Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.velleman.eu.**

**De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.**

**© AUTEURSRECHT**

**Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden.**

Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

# GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE

## 1. Introduction

**Aux résidents de l'Union européenne**

**Informations environnementales importantes concernant ce produit**

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif; une déchetterie traitera l'appareil en question. Renvoyer cet appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

**En cas de doute, contacter les autorités locales pour élimination.**

Nous vous remercions de votre achat ! Lire le présent mode d'emploi attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas installer et consulter votre revendeur.

## 2. Consignes de sécurité

| | |
|---|---|
| | Garder l'appareil hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées. |
| | **risque d'électrocution** lors de l'ouverture du boîtier. Toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels. |
| | Toujours débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage ou l'entretien. Tirer sur la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas sur le câble. |

## 3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de ce mode d'emploi.

| | |
|---|---|
| | **Utiliser cet appareil uniquement à l'intérieur**. Protéger de la pluie, de l'humidité et des projections d'eau. Ne jamais placer d'objets remplis de liquides au-dessus ou à proximité de l'appareil. |
| | Protéger contre la poussière et les températures extrêmes. Veiller à ce que les fentes de ventilation ne soient pas bloquées. Laisser une distance d'au moins de 2.5 cm entre l'appareil et tout autre objet. |
| | Protéger l'appareil des chocs. Traiter l'appareil avec circonspection pendant l'opération. |

- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser.
- Il est interdit de modifier l'appareil pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Garder ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
- **Installer et utiliser la caméra en respectant la législation et la vie privée des tiers.**

## 4. Caractéristiques

- enregistrement de haute résolution
- capacité d'enregistrement : Mode à 4 canaux : 1280 x 720 pixels : ± 120 IPS (30 IPS/canal)
  1920 x 1080 pixels : ± 120 IPS (30 IPS/canal)
  mode à 8 canaux : 1280 x 720 pixels : ± 240 IPS (30 IPS/canal)
  1920 x 1080 pixels : ± 120 IPS (15 IPS/canal)
  Mode à 16 canaux : 1280 x 720 pixels : ± 240 IPS (30 IPS/cana)
  1920 x 1080 pixels : ± 120 IPS (7.5 IPS/canal)
- surveillance à distance depuis le logiciel EagleEyes gratuit sur iPhone, iPad et Android
- connexion avec téléphone mobile via GPRS, 3G ou wifi

- affichage GUI (Graphical User Interface) et pilotage par souris USB
- haute compatibilité et sauvegarde à distance :
- compatible avec les principales marques de caméras IP certifiées ONVIF
- fonction de stockage en réseau NAS pour sauvegarder toute caméra IP sur l'Internet
- compatible avec le logiciel Central Management System (CMS) gratuit pour sauvegardes à distance
- contrôle local et contrôle à distance, complètement autonome
- résolution de sortie HDMI jusqu'à 1080p
- service dynamique de noms de domaine (DDNS) : gratuit
- souris USB : incl.
- télécommande IR : incl.

**Optionnel**

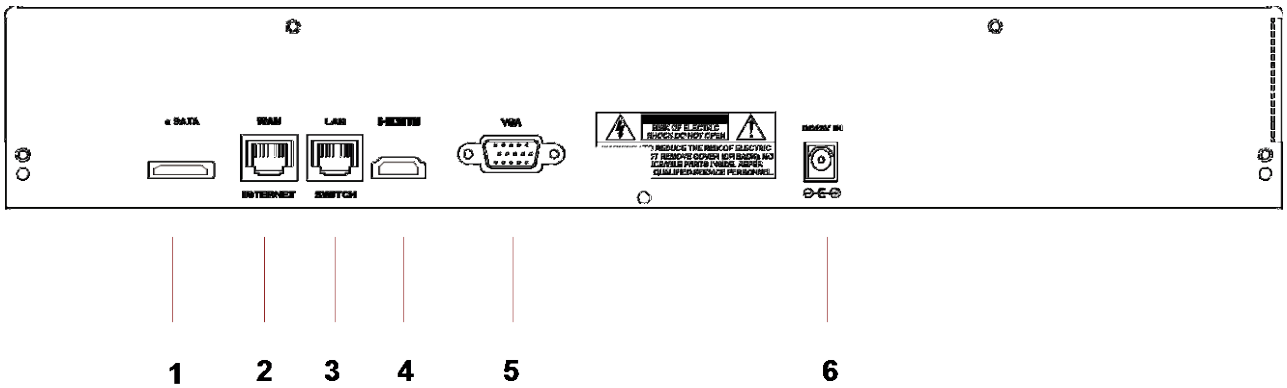
- disque dur : HD500GB/S, HD1TB/S, HD2TB/S
- moniteur : MONSCA9
- câble HDMI : Professional ou Premium
- caméras IP compatibles : CAMIP11, CAMIP12, CAMIP16, CAMIP17, CAMIP18, CAMIP19
  également compatible avec : CAMIP9, CAMIP13, CAMIP14 & caméras ONVIF
- routeur : EM4544, EM4543, EM4571, PCRT1

## 5. Description

**Panneau frontal**

| | | |
|---|---|---|
| ⏻ | Alimentation | Indicateur LED : le NVR est allumé |
| | alarme | Indicateur LED : le système détecte une alarme |
| ⚡ | wan | Indicateur LED : l'enregistreur est connecté à l'internet |
| | lan | Indicateur LED : le NVR est connecté au réseau LAN |
| **SATA** | | Indicateur LED : le disque dur SATA est activé |
| HDD 1 | HDD1 et HDD2 | Indicateur LED : 2 disques durs sont installés et connectés correctement |
| | Port USB | Connecter une clé USB pour des sauvegardes.<br>Remarque : Pour la liste de clés USB compatibles, consulter le mode d'emploi complet sur le CD-ROM. |
| | Port souris | Connecter une souris (incl.). |

**Panneau arrière**




| | | |
|---|---|---|
| **1** | eSATA | Pour la connexion d'un périphérique de stockage supportant l'interface eSATA ; p. ex. une matrice externe pour disque dur. |
| **2** | WAN | Pour la connexion à l'internet avec un câble réseau 8P8C (RJ45). |

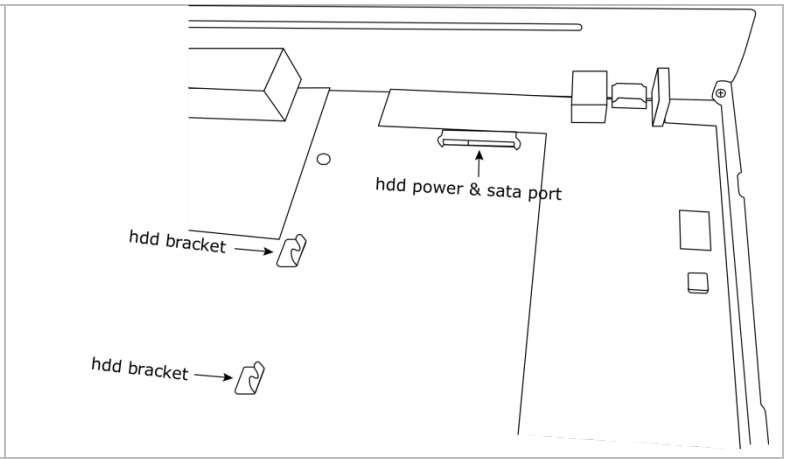
| | | |
|---|---|---|
| **3** | LAN | Pour la connexion à des caméras IP locales avec un câble réseau 8P8C (RJ45). |
| **4** | Port de sortie vidéo HDMI | Pour la connexion à un moniteur supportant HDMI pour sortie vidéo à haute définition (port HDMI).<br>**Remarque** : Utiliser un adaptateur secteur approprié (non incl.) pour connecter un moniteur supportant VGA ou Composite. |
| **5** | VGA | port VGA |
| **6** | DC 12V IN | Pour la connexion à un adaptateur réseau (incl.). |

## 6. Installer un disque dur (HDD)

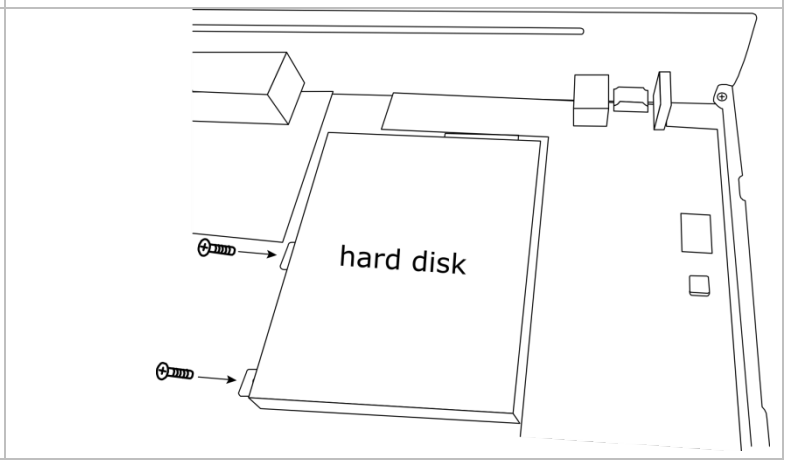
**Préparations**

- Déconnecter d'abord l'appareil du secteur. Ne pas toucher aux circuits électriques pour éviter toute décharge électrostatique.
- Connecter à un disque dur compatible (non incl.), type SATA. Si nécessaire, formater le disque dur.
- Il est possible d'installer jusqu'à 2 disques durs par le système quick-lock (voir ci-dessous).
- En cas d'usage d'un disque dur vert, utiliser uniquement un disque conçu spécialement pour la surveillance afin d'assurer un fonctionnement correct de l'appareil.

**1.** Dévisser et enlever le couvercle supérieur.
**2.** Localiser le connecteur du disque dur [1] et son support [2] dans l'appareil. Les vis sont fixées au support.




**3.** Installer le disque dur avec le circuit imprimé vers le bas et aligner le disque dur avec le port d'alimentation et sata.
**4.** Fixer le disque dur au support avec les vis intégrées.




## 7. Diagramme de connexion

- Il est possible de connecter jusqu'à 16 caméras IP.
- Pour s'assurer que la configuration automatique fonctionne correctement, connecter et allumer les caméras IP. Puis, allumer le NVR.
- Cet appareil requiert une connaissance minimale sur l'installation de réseaux.
- Pour accéder au NVR avec votre appareil mobile ou ordinateur portable, connecter le NVR à l'internet. Pour plus d'informations, consulter www.surveillance-download.com/user/network_setup/network_setup_recorder.pdf.

**Connecter la caméra IP (Plug and Play)**

Pour le diagramme de connexion, se référer aux illustrations en page 2.

1. Connecter la caméra à un hub/commutateur.
2. Attendre jusqu'à ce que la caméra soit configurée automatiquement et que les images s'affichent à l'écran.

**Remarques**

Le NVR configurera automatiquement l'adresse IP d'une caméra ETS connectée par LAN si :

- La caméra IP connectée est notre marque de caméra IP.
- La méthode de configuration IP par défaut de la caméra est DHCP (réglage par défaut).
- La caméra est activée avant d'allumer l'enregistreur.

# 8. Information et menus

**Verrouiller / déverrouiller l'appareil**

Dans le menu d'état, cliquer sur (verrouiller) ou sur (déverrouiller) pour verrouiller ou déverrouiller le NVR. Introduire un nom d'utilisateur et le mot de passe pour déverrouiller le NVR.

**Remarque** : Le nom d'utilisateur et mot de passe par défaut sont " admin ". Différents types d'utilisateurs ont différents droits d'accès aux fonctions. Pour obtenir plus d'informations, consulter le mode d'emploi complet sur le CD-ROM.

## 8.2 NVR et état du réseau

Les icônes d'état pour le NVR et le réseau sont affichés en haut à droite de l'écran (à côté de l'espace disponible sur le disque dur).

Les icônes affichés peuvent varier selon les droits d'accès de l'utilisateur.

Les icônes :

**Etat du NVR**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | le clavier est verrouillé | | le NVR est déverrouillé |
| | les canaux sont verrouillés | | les canaux sont déverrouillés |
| | clé USB / appareil USB est connecté | | pas d'appareil USB connecté |
| | l'enregistrement temporisé est activé | | l'enregistrement temporisé est désactivé |
| | la fonction écraser est activée | | la fonction écraser est désactivée |
| | l'affichage séquentiel est activé | | l'affichage séquentiel est désactivé |
| | le mode PTZ est activé | | le mode PTZ est désactivé |
| | charge CPU | | |

**Etat du réseau**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | (WAN) connexion à l'internet | | (WAN) Internet déconnecté |
| | (WAN) connexion locale | | |
| | (LAN) mode automatique - Mbit/s | | (LAN) mode automatique - Gbit/s |
| | (LAN) DHCP / mode IP statique | | (LAN) caméra déconnectée |

**Etat des canaux**

Les icônes du canal sont affichés sur chaque canal. Les icônes :

| | | | |
|---|---|---|---|
| | la fonction "recherche automatique" est activée | | la fonction "recherche automatique" est désactivée |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | la fonction "audio en direct" est activée | | la fonction "audio" est désactivée |
| | la fonction "lecture audio" est activée | | la fonction "lecture audio" est désactivée |
| | format original | | ajuster à l'écran |
| | enregistrement | | détection de personnes |
| | alarme | | détection de mouvements |
| | informations en direct | | lecture des informations |

**Barre de menu rapide**

Pour accéder à la barre de menu rapide, pointer la souris sur la flèche à gauche de l'écran. Celle-ci contient les icônes suivants :

| | |
|---|---|
| | Cliquer pour afficher la fenêtre de sélection de canaux et sélectionner le canal souhaité. |
| | Cliquer pour afficher le panneau de lecture. Sur le panneau de contrôle :<br>Cliquer sur pour lire la dernière vidéo enregistrée<br>Cliquer sur pour ouvrir la liste de recherche. |
| | Cliquer pour ouvrir la fenêtre de recherche IP et pour vérifier l'état de connexion de chaque canal. |
| | Cliquer pour afficher l'icône de désactivation et pour éteindre ou réinitialiser l'appareil. |

**Menu principal**

Pour accéder au menu, cliquer avec le bouton droit de la souris sur une partie quelconque de l'écran. Cliquer de nouveau pour masquer le menu.

| Icône | Nom | Options |
|---|---|---|
| | Quick start | Channel Title, Event Status, Date Display, Mouse Sensitivity, Record Config. |
| | System | Account, Tools, System Info, Backup Schedule, Online, Regular Report |
| | Event information | Quick Search, Event Search, HDD Info, Event Log |
| | Advanced config | Connection, Camera, Detection, Alert, Network, Display, Record, Notify, Multicasting |
| | Schedule setting | Event Timer, Record Timer |

**Menu de lecture**

Pour accéder au menu de lecture, ouvrir la barre de menu rapide (voir ci-dessus) et cliquer sur .

| | | |
|---|---|---|
| | avancer | Cliquer pour avancer à une vitesse entre 4 et 32 fois plus rapide que la vitesse normale. |
| | reculer | Cliquer pour reculer à une vitesse entre 4 et 32 fois plus rapide que la vitesse normale. |
| | lecture / pause | Cliquer pour lire la dernière vidéo enregistrée. Cliquer de nouveau pour interrompre.<br>En mode pause, cliquer une fois sur pour avancer image par image ou cliquer sur pour reculer image par image. |
| | arrêter | Cliquer pour arrêter la lecture. |

| | | |
|---|---|---|
| | lecture au ralenti | Cliquer une fois pour une lecture à ¼ de la vitesse normale, double-cliquer pour une lecture à 1/8 de la vitesse normale. |
| | heure précédente/suivante | Cliquer pour passer à l'intervalle précédente/suivante d'une heure (p. ex., 11:00 ~ 12:00 ou 14:00 ~ 15:00) et lire la première vidéo enregistrée durant cet intervalle. |
| | recherche rapide | Cliquer pour accéder au menu de recherche rapide. |

## 9. Configurer la caméra sur un port LAN (Plug and Play)

**Remarque** : Cette méthode de configuration s'applique aux caméras ETS.

### Configuration Automatique

Le NVR configurera automatiquement l'adresse IP d'une caméra ETS connectée par LAN si :

- La méthode de configuration IP par défaut de la caméra est **DHCP**.
- La caméra est activée **avant** d'allumer l'enregistreur.

Si ce n'est pas le cas, il est possible de configurer l'adresse IP de la caméra manuellement (voir ci-après).

### Configuration manuelle

Si le NVR ne configure pas l'adresse IP de la caméra automatiquement (voir ci-dessus), il est possible que la méthode de configuration IP par défaut de la caméra IP ne soit pas réglée sur DHCP. Pour résoudre cela, régler l'adresse IP de la caméra sur 10.1.1.xx (xx entre 11~ 253), dans la même segmentation réseau que l'enregistreur.

1. Dans la barre de menu rapide, cliquer sur . Une liste s'affiche de toutes les caméras IP connectées avec l'état de connexion et l'adresse MAC.

**IP SEARCH**

| IP | PORT | MAC | STATUS |
|---|---|---|---|
| 10.1.1.12 | 88 | 00:0e:53:e5:9a:f1 | BE CONNECTED ON CH1 |
| 10.1.1.13 | 88 | 00:0e:53:a6:91:18 | BE CONNECTED ON CH2 |
| 10.1.2.14 | 88 | 00:0e:53:a5:9f:a2 | UNUSE |
| 10.1.1.15 | 88 | 00:0e:53:e1:4e:k5 | BE CONNECTED ON CH3 |
| 10.1.1.16 | 88 | 00:0e:53:s5:3e:h6 | BE CONNECTED ON CH4 |
| 10.1.1.17 | 88 | 00:0e:53:e6:4b:26 | BE CONNECTED ON CH5 |

CONNECT | SETUP | EXIT

2. Sélectionner une adresse IP qui n'est pas utilisée (UNUSED) et cliquer sur SETUP.

**SETUP**

| | |
|---|---|
| NETWORK TYPE | STATIC |
| IP | 10.1.1.14 |
| PORT | 88 |
| USER NAME | admin |
| PASSWORD | ***** |
| NETMASK | 255.0.0.0 |
| GATEWAY | 10.1.1.10 |
| PRIMARY DNS | 168.95.1.1 |

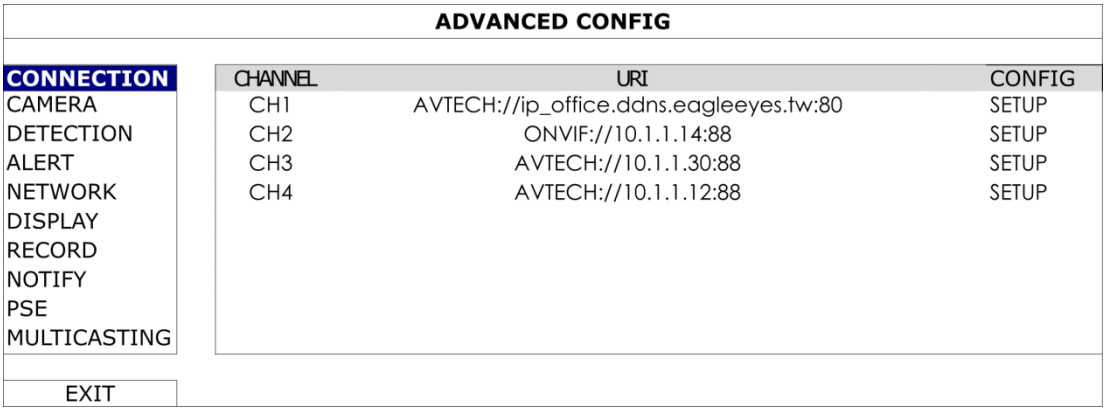
APPLY | EXIT

3. Sélectionner STATIC dans NETWORK TYPE et changer l'adresse IP en 10.1.1.xx (xx range de 11 ~ 253).
4. Cliquer sur APPLY et EXIT pour sauvegarder les modifications.
5. Attendre jusqu'à ce que le NVR détecte la caméra IP et affiche des images.

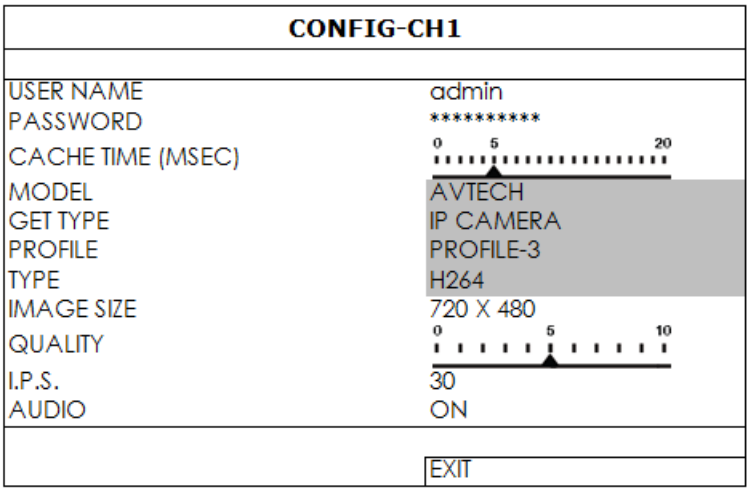
### Configurer une caméra avec connexion depuis l'internet

Il est possible d'enregistrer des images par le réseau depuis une caméra IP.

1. S'assurer que la caméra IP est accessible hors du réseau LAN par DDNS (par exemple ip_office.ddns.eagleeyes.tw).
2. Dans le menu principal [19], cliquer sur (ADVANCED CONFIG) et sélectionner CONNECTION.




3. Pour assigner un canal à une caméra IP à distance, cliquer sur URI pour introduire l'adresse de la caméra et le numéro de port.
4. Cliquer sur SETUP pour introduire l'information d'accès de la caméra.




5. Introduire le nom d'utilisateur (USER NAME) et mot de passe (PASSWORD) pour accéder à la caméra IP.
6. Cliquer sur GET TYPE pour détecter la caméra et s'assurer que l'information d'accès est correcte.
7. Sélectionner le format d'image (IMAGE SIZE), la qualité d'image (QUALITY) et le nombre d'images par seconde (I.P.S.).
   Remarque : Les options disponibles dépendent du type de caméra que vous souhaitez connecter.
8. Cliquer sur GET TYPE pour détecter la caméra et s'assurer que l'information d'accès est correcte.
9. Optionnel: pour une caméra avec enregistrement audio, régler AUDIO sur ON ou OFF.

## 10. Barre de menu rapide

**Allumer/éteindre et réinitialiser**

Pour éteindre ou redémarrer le NVR :

- Dans la barre de menu rapide, cliquer sur et ensuite sur (éteindre) ou sur (redémarrer).

**Visualiser un canal en mode plein écran (Full-Screen)**

Pour visualiser un canal en mode plein écran, procéder comme suit :

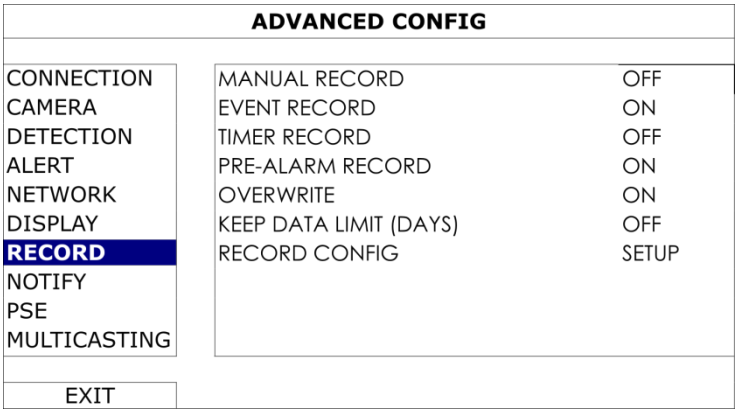
- Cliquer directement sur l'image du canal.
  Double-cliquer sur l'image pour retourner à l'affichage précédent.

  - ou -

1. Dans la barre de menu rapide, cliquer sur .
2. Dans le panneau de contrôle qui s'affiche, sélectionner le canal que vous souhaitez afficher en mode plein écran.
3. Cliquer sur les boutons 4 – 6 - 9 - 12 ou 16 pour sélectionner un autre affichage.

**Lire les vidéos enregistrées**

1. S'assurer d'activer l'enregistrement manuel et/ou l'enregistrement d'événements : dans le menu principal, cliquer sur (ADVANCED CONFIG) et sélectionner RECORD pour vérifier ou modifier les réglages.




2. Dans le menu de lecture, appuyer sur le bouton de lecture . Les fichiers enregistrés s'affichent
3. Avec le bouton avancer et reculer , la vitesse de lecture peut être augmentée/diminuée. Appuyer plusieurs fois sur le bouton pour augmenter/diminuer la vitesse 4x, 8x, 16x, ou 32x (max.).
4. Appuyer sur pour interrompre la lecture.
5. Appuyer sur pour arrêter la lecture et pour retourner à l'affichage en direct.

## 11. Configurer la fonction push video

**Configurer le port WAN**

1. S'assurer que l'enregistreur soit proprement connecté au routeur avec un câble de réseau RJ45.
2. Depuis votre enregistreur, sélectionner (ADVANCED CONFIG), et sélectionner "Network" "WAN".

**Configurer Push vidéo**

Avant de configurer la fonction push video, s'assurer que :

- Le NVR est configuré comme décrit ci-dessus.
- Le NVR est connecté à l'internet.
- L'application EagleEyes est installée sur votre iPhone, iPad, ou téléphone mobile Android (voir ci-dessous).

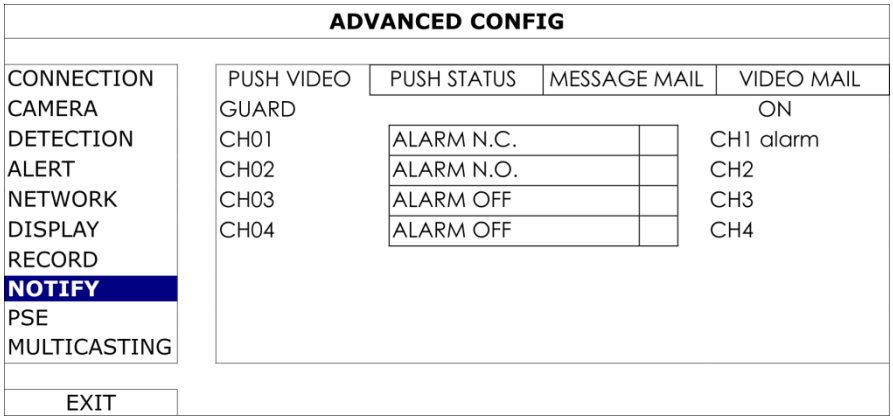
Configurer la fonction push video :

1. Cliquer avec le bouton droit de la souris pour afficher le menu principal et sélectionner ADVANCED CONFIG > NOTIFY.
2. Régler GUARD sur ON.
3. Configurer le capteur d'alarme (contact normalement ouvert ou normalement fermé).

**Important**

Sélectionner le type de contact opposé pour que la fonction push video fonctionne correctement.

- Si votre contact du capteur d'alarme est du type N.C. (normalement fermé, l'alarme se déclenche lorsque le contact s'ouvre), sélectionner ALARM N.O.
- Si votre contact du capteur d'alarme est du type N.O. (normalement ouvert, l'alarme se déclenche lorsque le contact se ferme), sélectionner ALARM N.C.




**4.** Ouvrir EagleEyes et ajouter ce DVR au carnet d'adresses d'EagleEyes.

Pour plus d'informations sur le fonctionnement d'EagleEyes, visiter www.eagleeyescctv.com.

## 12. Push Status

La fonction push status envoie une notification à l'application EagleEyes sur votre appareil mobile lorsqu'un événement survient. Il est possible de sélectionner l'événement du pour lequel vous souhaitez recevoir une notification sur votre appareil mobile.

### Conditions préalables

Avant d'utiliser cette fonction, vérifier si :

- Vous avez un iPhone, iPad, ou smartphone Android™ ou tablette.
- Vous êtes souscrit aux services internet et vous pouvez y accéder depuis votre appareil mobile.
- L'application mobile, EagleEyes, est installée sur votre appareil mobile.
  Pour plus d'informations, voir "Installer l'application EagleEyes" (ci-dessous).

### Configurer le port WAN

**1.** S'assurer que l'enregistreur est connecté correctement au commutateur de réseau par un câble de réseau RJ45.

**2.** Sur le NVR, sélectionner ADVANCED CONFIG > NETWORK > WAN.

### Configurer la fonction Push status

Avant de configurer la fonction push status, s'assurer que :

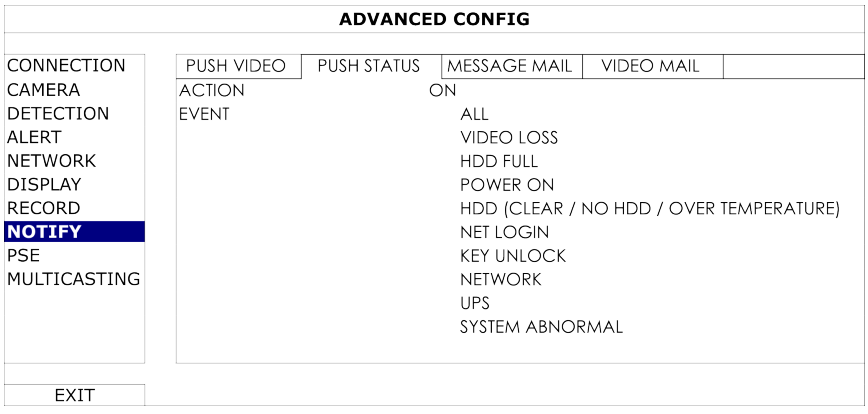
- Le NVR est configuré comme décrit ci-dessus.
- Le NVR est connecté à l'internet.

### Sur le NVR

**1.** Sélectionner ADVANCED CONFIG > NOTIFY > PUSH STATUS.

**2.** Régler ACTION sur ON.

**3.** Sélectionner l'événement pour lequel vous souhaitez recevoir une notification sur votre appareil mobile.




### Sur votre appareil mobile

- Activer Notifications dans EagleEyes sur votre appareil mobile.

- Pour plus d'informations, consulter le mode d'emploi sur www.velleman.be ou visiter http://www.eagleeyescctv.com.

**Tester**

1. Activer une alarme.
   Par exemple, si VIDEO LOSS est réglé comme un événement, déconnecter la vidéo pour contrôler si vous recevez une notification push status.

## 12.2 Installer l'application EagleEyes

**Conditions préalables**

Avant d'installer EagleEyes sur votre appareil mobile pour la vidéosurveillance à distance, s'assurer de vérifier si :

- Vous êtes souscrit aux services internet et vous pouvez y accéder depuis votre appareil mobile.
- Remarque : Il est possible que l'accès à l'internet depuis un réseau sans fil ou 3G vous soit facturé. Pour les taux d'accès à l'internet, consulter votre opérateur de réseau local ou votre fournisseur de service.
- Vous avez noté l'adresse IP, le numéro de port, le nom d'utilisateur et le mot de passe nécessaires pour accéder à votre caméra de réseau depuis l'internet.

**Télécharger le logiciel**

1. Se connecter à la page web www.eagleeyescctv.prom depuis votre appareil mobile et s'enregistrer.
   Ne pas essayer de télécharger EagleEyes depuis votre ordinateur.
   - o Pour Android, sélectionner le lien de téléchargement sur le site web pour lancer le téléchargement.
   - o Pour iPhone et iPad, il existe deux versions d'EagleEyes : EagleEyesHD Plus (payant), et EagleEyesHD Lite (gratuit).
2. Sélectionner la version souhaitée et ouvrir App Store pour télécharger l'application.
3. Après le téléchargement, EagleEyes s'installera automatiquement à l'emplacement par défaut ou à l'emplacement sélectionné.

Pour plus d'informations sur la configuration et le fonctionnement d'EagleEyes, consulter le site web officiel www.avtech.com.tw.

**Configuration**

Avant de configurer la fonction video push, s'assurer que :

1. Le système DVR system soit réglé comme décrit en point 2 **Raccordement** dans le mode d'emploi complet sur le CD-ROM.
2. Le DVR est connecté à l'Internet.
3. L'application EagleEyes soit installée sur le téléphone mobile (consulter **Installer l'application EagleEyes** ci-dessus).
4. Ouvrir EagleEyes, et ajouter ce DVR au carnet d'adresses d'EagleEyes.
   Pour plus d'informations sur l'usage d'EagleEyes, consulter le site web www.eagleeyescctv.com.
5. Dans l'application EagleEyes, activer la fonction video push comme décrit ci-après.

6. Déclencher le capteur d'alarme pour vérifier si vous recevez des notifications push.

# 13. Spécifications techniques

| | |
|---|---|
| compression vidéo | H.264 / MPEG4 / MJPEG |
| entrée vidéo | 1 port LAN, jusqu'à 16 canaux depuis hub/commutateur |
| sortie vidéo | sortie HDMI 1920 x 1080 pixels |
| mode d'enregistrement | manuel / programmé / mouvement / alarme |
| fonctions multiplex | affichage en direct, enregistrement, lecture, sauvegarde et réseau |
| audio E/S : | non |

| | |
|---|---|
| | entrée : uniquement par caméra IP |
| | sortie : par sortie HDMI |
| zone de détection de mouvements | grille de 22 x 18 par caméra |
| sensibilité de détection de mouvements | 10 paramètres ajustables pour un calcul précis pour la détection de mouvements |
| enregistrement pré-alarme | Oui |
| système de sauvegarde | sauvegarde USB 2.0 et sauvegarde par le réseau |
| capacité du disque dur | type SATA intégré : supporte 2 disques durs, supporte une capacité de disque dur de plus de 3 To (disque dur non incl.) |
| | eSATA externe : disque dur ou matrice externe pour disque dur (supporte Linux) |
| interface web | supporte le logiciel CMS gratuit (Windows & Mac OS) |
| | tous les navigateurs importants par Java, QuickTime et plug-in VLC (Internet Explorer, Firefox, Safari, Google Chrome) |
| surveillance à distance - smartphones | - Push vidéo : iPad, iPod touch, iPhone, téléphone Android et tablette tactile<br>- disponible sur www.eagleeyescctv.com<br>- connexion à distance depuis toutes les plateformes du smartphone (Apple, Android, BlackBerry, Nokia Symbian et Windows Mobile) |
| surveilance à distance - ordinateur | - CMS (Central Management System) : surveillance à distance jusqu'à 20 adresses IP différentes (Windows & Mac OS)<br>- navigateur web : Internet Explorer, Firefox, Google Chrome et Safari depuis Java, QuickTime ou plugin VLC |
| notification d'alarme à distance | message SMS, images par courriel et téléchargement vers pages FTP |
| connexion réseau | supporte TCP/IP, PPPoE, DHCP et DDNS |
| alimentation | 12 VCC / 3 A (incl.) |
| consommation | < 40 W |
| température de travail | de 10 °C à 40 °C |
| rétablissement du système | rétablissement automatique du système après la remise sous tension |
| dimensions | 375 x 68 x 264 mm |

**N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil.**

**Pour plus d'informations concernant cet article et la dernière version de ce mode d'emploi, consulter notre site www.velleman.eu.**

**Les spécifications et le contenu de ce mode d'emploi peuvent être modifiés sans avis préalable.**

**© DROITS D'AUTEUR**

**SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour ce mode d'emploi. Tous droits mondiaux réservés.**

Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

# GUÍA RÁPIDA

## 1. Introducción

**A los ciudadanos de la Unión Europea**

**Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto**

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

**Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.**

¡Gracias por elegir Velleman! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

## 2. Instrucciones de seguridad

| | |
|---|---|
| | Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños. |
| | riesgo de descargas eléctricas al abrir la caja. Puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar un cable conectado a la red eléctrica. |
| | Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si no va a usarlo durante un largo período de tiempo y antes de su limpieza o mantenimiento. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable. |

## 3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

| | |
|---|---|
| | **Utilice el aparato sólo en interiores**. No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo. Nunca ponga un objeto con líquido en el aparato. |
| | No exponga este equipo a polvo ni temperaturas extremas. Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén bloqueados. Deje una distancia de mín. 1" (±2.5 cm) entre el aparato y cualquier otro objeto para asegurar una ventilación suficiente. |
| | No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación. |

- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.
- **Instale y utilice la cámara al respetar la legislación et la vida privada de terceros.**

## 4. Características

- grabaciones de alta resolución
- capacidad
  - Modo de 4 canales: 1280 x 720 píxeles: ± 120 IPS (30 IPS/canal)
  - 1920 x 1080 píxeles: ± 120 IPS (30 IPS/canal)
  - modo de 8 canales: 1280 x 720 píxeles: ± 240 IPS (30 IPS/canal)
  - 1920 x 1080 píxeles: ± 120 IPS (15 IPS/canal)
  - Modo de 16 canales: 1280 x 720 píxeles: ± 240 IPS (30 IPS/canal)
  - 1920 x 1080 píxeles: ± 120 IPS (7,5 IPS/canal)
- vigilancia a distancia por el software gratis 'EagleEyes' en iPhone, iPad y Android
- conexión con móvil por GPRS, 3G o WiFi
- pantalla con interfaz gráfica de usuario (GUI/Graphical User Interface) y ratón USB

- alta compatibilidad y copias de seguridad remotas:
- compatible con todas las cámaras IP, que cumplen con la norma ONVIF
- función de almacenamiento conectado a redes (NAS) para hacer una copia de seguridad de todo tipo de cámaras IP en internet
- funciona con el software Central Management System (CMS) gratis para copia de seguridad remota
- control local y control a distancia completamente independientes
- resolución de salida HDMI hasta 1080P
- Sistema Dinámico de Nombres de Dominio (DDNS): gratuito
- ratón USB: incl.
- mando a distancia IR: incl.

**Hardware opcional**

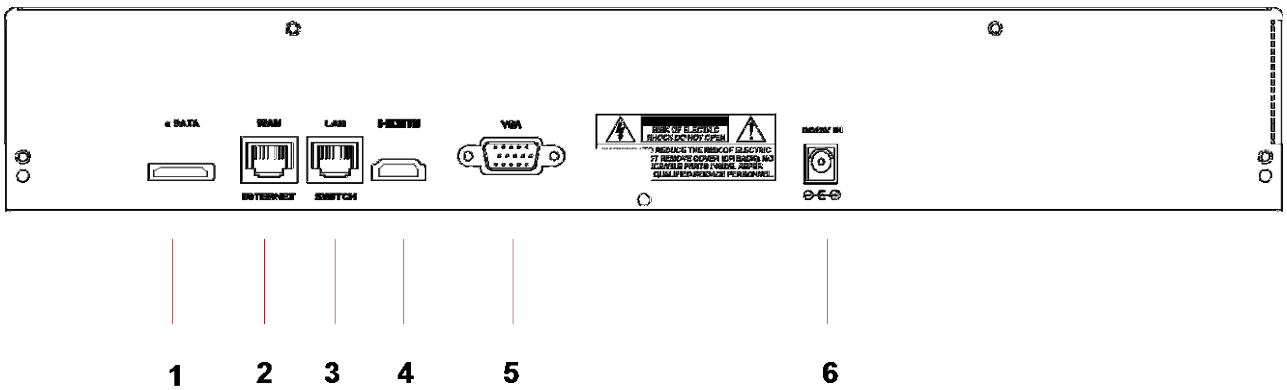
- disco duro: HD500GB/S, HD1TB/S, HD2TB/S
- monitor: MONSCA9
- cable HDMI: Professional o Premium
- cámaras IP adecuadas: CAMIP11, CAMIP12, CAMIP16, CAMIP17, CAMIP18, CAMIP19
  también compatible con: CAMIP9, CAMIP13, CAMIP14 & cámaras ONVIF
- router: EM4544, EM4543, EM4571, PCRT1

## 5. Descripción

**Panel Frontal**

| | | |
|---|---|---|
| ⏻ | Alimentación | LED: el NVR está activado |
| | alarm | LED: la alarma está activada |
| | wan | LED: el aparato está conectado a internet |
| | lan | LED: el NVR está conectado a la red LAN |
| **SATA** | | LED: el disco duro SATA está activado |
| HDD 1 | HDD1 y HDD2 | LED: hasta 2 discos duros están instalados y conectados correctamente |
| | puerto USB | Conecte una unidad flash USB compatible para copias de seguridad.<br>Observación: Para la lista de unidades flash USB compatibles, consulte el amplio manual del usuario en el CD-ROM. |
| | puerto para el ratón | Para conectar un ratón (incl.). |

**Panel trasero**




| | | |
|---|---|---|
| **1** | eSATA | Este puerto se utiliza para conectar un dispositivo de almacenamiento que soporte una interfaz eSATA. Por ejemplo: un disk array externo. |

| | | |
|---|---|---|
| **2** | WAN | Para la conexión a internet con un cable de red 8P8C (RJ45). |
| **3** | LAN | Para la conexión a cámaras IP locales con un cable de red 8P8C (RJ45). |
| **4** | puerto de salida de vídeo HDMI | Para la conexión a un monitor que soporta HDMI para salida de vídeo de alta-definición (puerto HDMI).<br>**Observación**: Utilice un adaptador de red adecuado (no incl.) para conectar un monitor que soporta VGA o Composite. |
| **5** | VGA | puerto VGA |
| **6** | DC 12V IN | Para la conexión a un adaptador de red (incl.). |

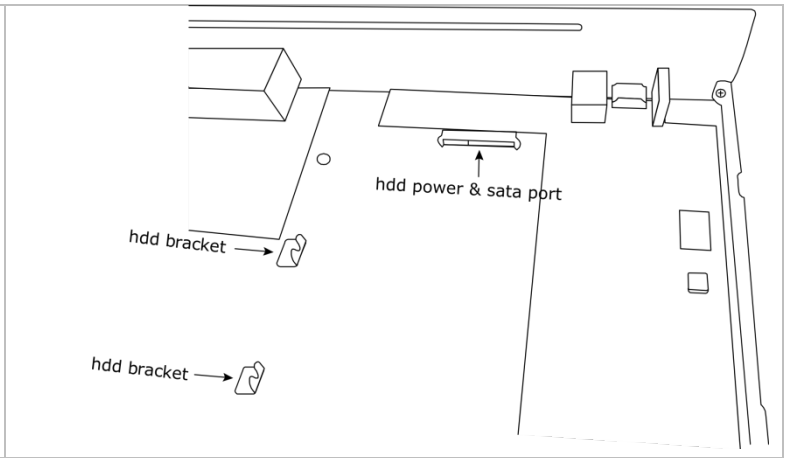
## 6. Instalar un disco duro (HDD)

**Preparación**

- Desconecte el aparato de la red antes del mantenimiento y no toque el circuito electrónico para evitar descargas eléctricas.
- Utilice un disco duro adecuado (no incl.), tipo SATA. Si fuera necesario, formatee el disco duro.
- Es posible instalar máx. 2 discos duros con el sistema de bloqueo rápido (véase a continuación).
- Si quiere utilizar un disco duro verde y para asegurar un funcionamiento correcto del aparato, utilice sólo uno que ha sido diseñado para la vigilancia.

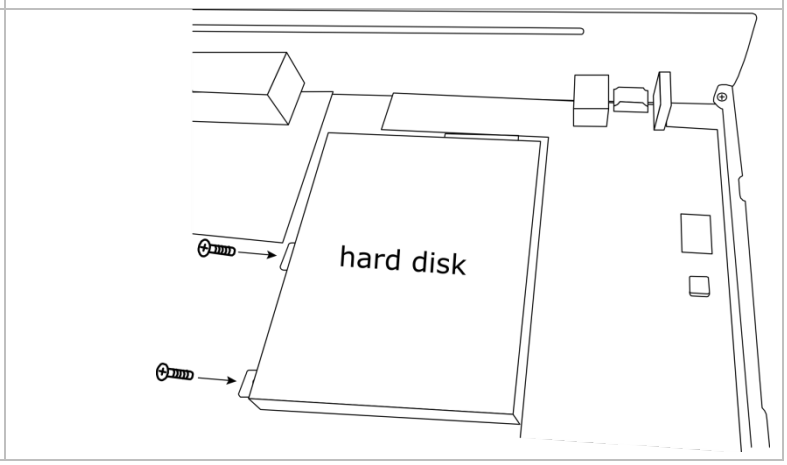
**1.** Desatornille los tornillos y saque la tapa superior.

**2.** Localice la conexión del disco duro y el soporte de montaje en el aparato. Los tornillos están fijados al soporte.




**3.** Con el circuito impreso hacia abajo, alinee el disco duro con su alimentación y el puerto SATA e introduzca el disco duro.

**4.** Fije el disco duro al soporte con los tornillos incorporados.




## 7. Esquema de conexión

- Es posible conectar hasta 16 cámaras IP.
- Para asegurarse de que la configuración automática funcione correctamente, conecte primero las cámaras IP y actívelas Luego, active el NVR.
- Se necesita un mínimo de conocimientos de instalación de red para trabajar con este aparato.
- Para poder acceder a distancia al NVR con su teléfono móvil o su laptop, conéctelo a internet. Para más información, consulte www.surveillance-download.com/user/network_setup/network_setup_recorder.pdf.

**Conectar la cámara IP (plug-and-play/enchufar y listo)**

Consulte la figura de la página 2 para el esquema de conexión.

1. Conecte la cámara a un hub/switch.
2. Espere hasta que se haya terminado la configuración automática de la cámara y que se visualicen las imágenes en la pantalla.

**Observaciones**

El NVR configurará automáticamente la dirección IP de una cámara conectada por LAN si:

- La cámara IP conectada es una cámara IP de nuestra marca.
- El método de configuración IP de la cámara está en DHCP (ajuste por defecto).
- Primero, activa la cámara y luego el NVR.

# 8. Información y menús en pantalla

**Bloquear / desbloquear el aparato**

En el menú de estado, haga clic en (bloquear) o (desbloquear) para bloquear o desbloquear el NVR. Introduzca el nombre de usuario y la contraseña para desbloquear el NVR.

**Observación**: El nombre de usuario y la contraseña por defecto son "admin". Diferentes tipos de usuarios tienen diferentes derechos de acceso a las funciones. Para obtener más información, consulte el amplio manual del usuario en el CD-ROM.

## 8.2 Iconos de estado para el NVR y la red

Los iconos de estado para el NVR y la red se visualizan en la esquina superior derecha de la pantalla (al lado del espacio disponible en disco duro).

Los iconos visualizados pueden variar. Esto depende de la situación o la configuración.

Iconos posibles:

**Iconos de estado para el NVR**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | teclado bloqueado | | el NVR está desbloqueado |
| | los canales están bloqueados | | los canales están desbloqueados |
| | unidad flash USB / un aparato USB está conectado | | no está conectado un aparato USB |
| | la grabación con temporizador está activada | | la grabación con temporizador está desactivada |
| | la función « sobre-escribir » está activada | | la función « sobre-escribir » está desactivada |
| | el modo de secuencia está activado | | el modo de secuencia está desactivado |
| | el modo PTZ está activado | | el modo PTZ está desactivado |
| | carga CPU | | |

**Iconos de estado para la red**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | (WAN) conexión a internet | | (WAN) internet desconectado |
| | (WAN) conexión local | | |
| | (LAN) modo automático– Mbit/s | | (LAN) modo automático– Gbit/s |
| | (LAN) DHCP / modo IP estático | | (LAN) la cámara está desconectada |

### Estado de los canales

Los iconos para el estado de los canales se visualizan en cada canal de la pantalla. Iconos posibles:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | la función « búsqueda automática » está activada | | la función « búsqueda automática » está desactivada |
| | la función « audio en directo » está activada | | la función « audio en directo » está desactivada |
| | la función « reproducción de audio » está activada | | la función « reproducción de audio » está desactivada |
| | tamaño original | | ajustar a la pantalla |
| | grabación | | detección de personas |
| | alarma | | detección de movimientos |
| | informaciones en directo | | reproducción de las informaciones |

### Menú rápido

Para acceder a este menú, ponga el ratón en la flecha de la parte izquierda de la pantalla. Incluye los siguientes iconos:

| | |
|---|---|
| | Haga clic para visualizar la ventana de selección de canales y seleccione el canal deseado. |
| | Haga clic para visualizar el panel de control de la reproducción. En el panel de control:<br>Haga clic en para reproducir el último vídeo grabado<br>Haga clic en para abrir la lista de búsqueda. |
| | Haga clic para abrir la ventana de búsqueda IP y para controlar el estado de conexión de cada canal. |
| | Haga clic para visualizar el icono de desactivación y para desactivar o reiniciar el aparato. |

### Menú principal

Para acceder al menú principal, haga clic en cualquier parte de la pantalla. Vuelva a hacer clic para ocultar el menú.

| Icono | Etiqueta | Incluye ajustes para |
|---|---|---|
| | Rápida inicialización | Channel Title, Event Status, Date Display, Mouse Sensitivity, Record Config. |
| | Sistema | Account, Tools, System Info, Backup Schedule, Online, Regular Report |
| | Información de evento | Quick Search, Event Search, HDD Info, Event Log |
| | Advanced config | Connection, Camera, Detection, Alert, Network, Display, Record, Notify, Multicasting |
| | Temporizador | Event Timer, Record Timer |

### Menú de reproducción

Para acceder al panel de reproducción, abra el menú rápido (véase arriba) y haga clic en .

| | | |
|---|---|---|
| | avanzar | Haga clic para avanzar a una velocidad entre 4 y 32 veces más rápida de lo normal. |
| | retroceder | Haga clic para retroceder a una velocidad entre 4 y 32 veces más rápida de lo normal. |

| | | |
|---|---|---|
| | reproducir / hacer una pausa | Haga clic para reproducir el último vídeo grabado. Vuelva a hacer clic para hacer una pausa.<br>En el modo pausa, haga una vez clic en para avanzar un fotograma. Haga clic en para retroceder un fotograma. |
| | parar | Haga clic para desactivar la reproducción. |
| | reproducción lenta | Haga clic una vez para una reproducción a 1/4 de la velocidad normal. Haga clic dos veces para una reproducción a 1/8 de la velocidad normal. |
| | hora siguiente/anterior | Haga clic para ir al intervalo de una hora siguiente/anterior (p.ej. de 1:00 a 12:00 o de 14:00 a 15:00) y inicie la reproducción del primer vídeo grabado durante este intervalo. |
| | búsqueda rápida | Haga clic para entrar en el menú de búsqueda rápida. |

## 9. Ajustar la cámara en un puerto LAN (Plug and Play)

**Observación**: Este método de configuración vale para cámaras ETS.

### Configuración automática

El NVR configura la dirección IP automáticamente de una cámara ETS conectada por LAN si:

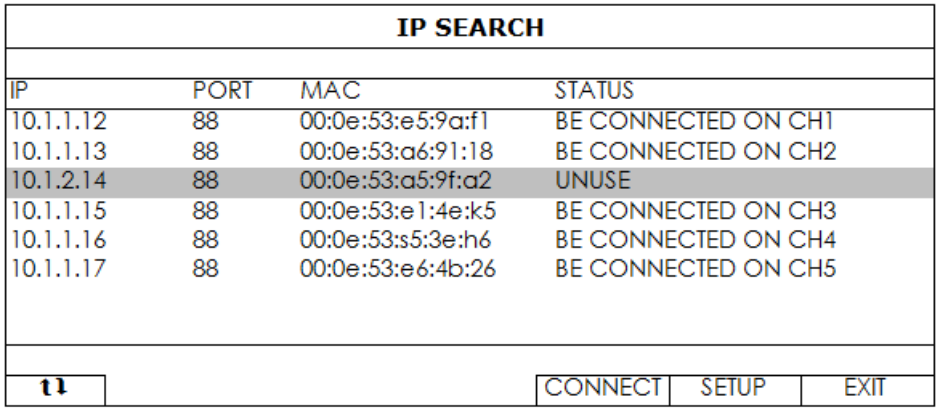
- El método de configuración IP por defecto de la cámara es **DHCP**.
- Active la cámara **antes de que** active el NVR.

Si no fuera el caso, puede configurar la dirección IP de la cámara manualmente (véase a continuación).

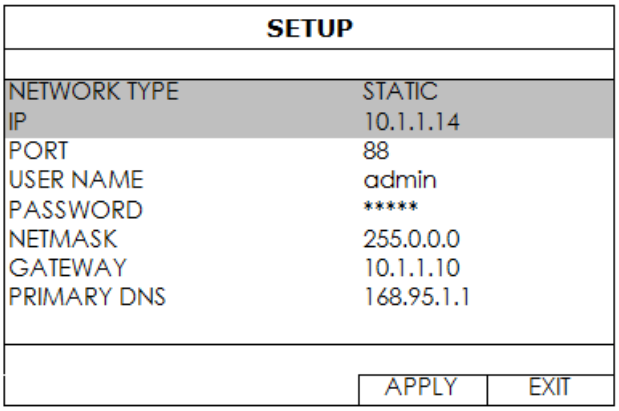
### Configuración manual

Si el NVR no configura la dirección IP de la cámara automáticamente (véase arriba), es posible que el método de configuración IP por defecto de la cámara IP camera no esté en DHCP. Para solucionar esto, ajuste la dirección IP de la cámara en 10.1.1.xx (xx entre 11 y 253), en el mismo segmento de red que el NVR.

1. En la barra con el menú rápido , haga clic en .Se visualiza una lista de todas las cámaras IP conectadas con el estado de conexión y la dirección MAC.


IP SEARCH
IP PORT MAC STATUS
10.1.1.12 88 00:0e:53:e5:9a:f1 BE CONNECTED ON CH1
10.1.1.13 88 00:0e:53:a6:91:18 BE CONNECTED ON CH2
10.1.2.14 88 00:0e:53:a5:9f:a2 UNUSE
10.1.1.15 88 00:0e:53:e1:4e:k5 BE CONNECTED ON CH3
10.1.1.16 88 00:0e:53:s5:3e:h6 BE CONNECTED ON CH4
10.1.1.17 88 00:0e:53:e6:4b:26 BE CONNECTED ON CH5
CONNECT
SETUP
EXIT

2. Seleccione una dirección IP no utilizada (UNUSED) y haga clic en SETUP.

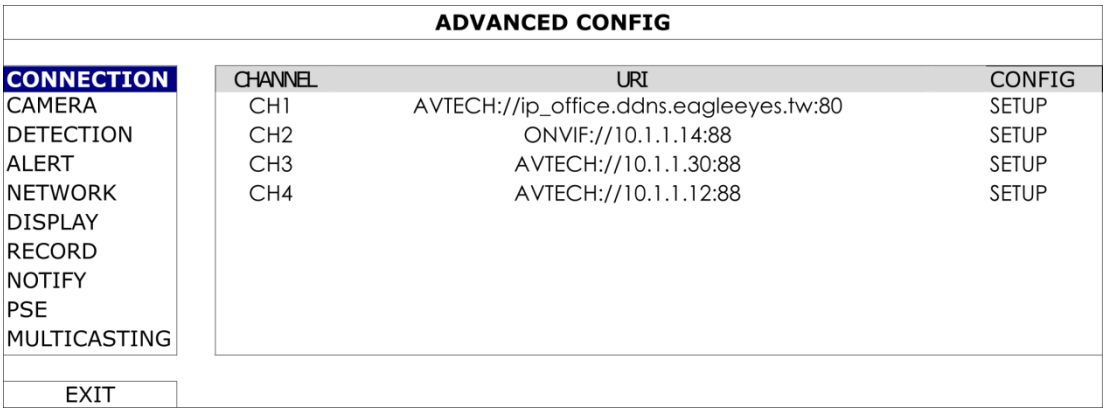


3. Seleccione STATIC en NETWORK TYPE y modifique la dirección IP en 10.1.1.xx (xx en el rango de 11 a 253).
4. Haga clic en APPLY y EXIT para guardar las modificaciones.
5. Espere hasta que el NVR detecte la cámara IP y visualice imágenes.

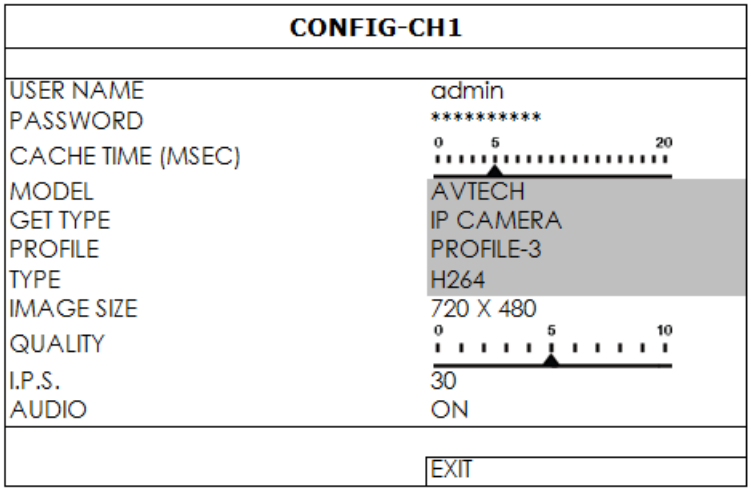
**Configurar una cámara con conexión desde internet**

Es posible grabar imágenes por la red desde una cámara IP.

1. Asegúrese de que la cámara IP camera sea accesible fuera de la red LAN por DDNS (p.ej. ip_office.ddns.eagleeyes.tw).
2. En el menú principal, haga clic en (ADVANCED CONFIG) y seleccione CONNECTION.




3. Para asignar un canal a una cámara IP remota, haga clic en URI para introducir la dirección de la cámara y el número de puerto.
4. Haga clic en SETUP para introducir la información de acceso de la cámara.




5. Introduzca el nombre de usuario (USER NAME) y la contraseña (PASSWORD) para acceder a la cámara IP.
6. haga clic en GET TYPE
7. Seleccione el tamaño de la imagen (IMAGE SIZE), la calidad de la imagen (QUALITY), y el número de imágenes por segundo (I.P.S.).
   Observación: Las opciones disponibles dependen del tipo de cámara que quiere conectar.
8. Haga clic en GET TYPE para detectar la cámara y asegúrese de que la información de acceso sea correcta.
9. Opcional: para una cámara con grabación de audio, ponga AUDIO en ON u OFF.

## 10. Barra con menú rápida

**Desactivar y reiniciar**

Para desactivar o reinicializar el NVR:

- En el menú rápido, haga clic en y haga clic en (desactivar) o (inicializar).

**Visualizar un canal en el modo de pantalla completa (Full-Screen)**

Para visualizar un canal en el modo de pantalla completa, proceda de la forma siguiente:

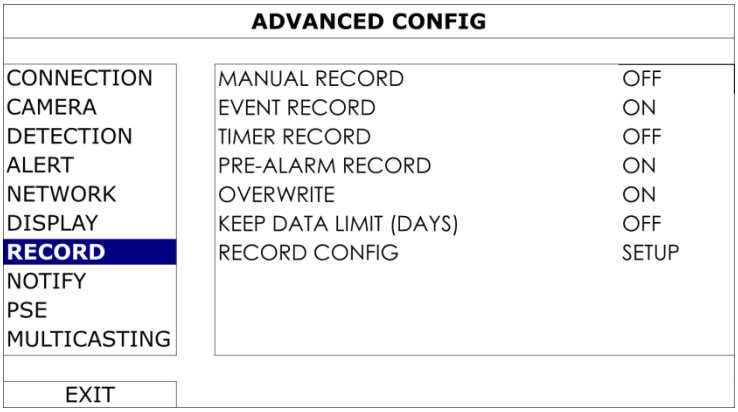
- Haga clic directamente en la imagen del canal.
  Haga clic dos veces en la imagen para volver a la visualización anterior.

- o -

1. En el menú rápido, haga clic en .
2. En el panel de control que aparece, seleccione el canal que quiere visualizar en modo de pantalla completa.
3. Haga clic en el botón 4 – 6 - 9 - 12 ó 16 para seleccionar otro modo de visualización.

**Reproducir las imágenes grabadas**

1. Asegúrese de que esté activada la grabación manual y/o la grabación de eventos: En el menú principal, haga clic en (ADVANCED CONFIG) y seleccione RECORD para controlar o configurar los ajustes.




2. En el menú de reproducción, pulse el botón de reproducción . Los ficheros grabados se visualizan.
3. Con el botón para avanzar y retroceder puede aumentar/disminuir la velocidad de reproducción. Pulse el botón repetidas veces para aumentar/disminuir la velocidad 4x, 8x, 16x o 32x (máx.).
4. Pulse el botón para hacer una pausa.
5. Pulse el botón para desactivar la reproducción y volver al monitoreo en vivo.

## 11. Configurar la función de notificación Push Video

**Configurar el puerto WAN**

1. Asegúrese de que el NVR esté correctamente conectado al router con un cable de red RJ45.
2. En el NVR, seleccione (ADVANCED CONFIG) y luego "Network" "WAN".

**Configurar Push Video**

Antes de configurar la función Push Video, asegúrese de que:

- El NVR esté configurado como se indica arriba.
- El NVR esté conectado a internet.
- haya instalado y configurado la aplicación EagleEyes en el iPhone, iPad o dispositivo Android (véase abajo).

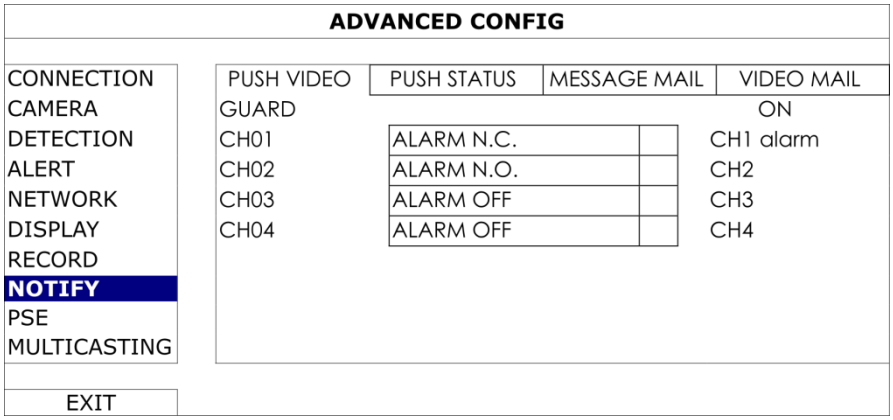
Configurar la notificación Push Video:

1. Haga clic con el botón derecho del ratón en la pantalla para visualizar la pantalla principal y seleccione ADVANCED CONFIG > NOTIFY.
2. Ponga GUARD en la posición ON.
3. Configure el tipo de detector de alarma (normalmente abierto o normalmente cerrado).

**Importante**

Seleccione el tipo opuesto para que la función Push Video funcione correctamente.

- Si el sensor de alarma está NC (normalmente cerrado, la alarma se activa si el contacto se abre), seleccione ALARM N.O.
- Si el sensor de alarma está NO (normalmente abierto, la alarma se activa si el contacto se cierre), seleccione ALARM N.C.




**4.** Abra EagleEyes y añada este DVR a la libreta de direcciones EagleEyes

Consulte la página http://www.eagleeyescctv.com para más información.

## 12. Push Status

La función « Push Status » envía notificaciones sobre eventos a la aplicación EagleEyes del teléfono móvil. Seleccione los eventos para los que quiere recibir una notificación.

### Prerrequisitos

Antes de utilizar esta función, asegúrese de que haya comprobado lo siguiente:

- Tiene un iPhone, un iPad o un teléfono móvil o tablet Android™.
- Tiene suscritos y disponibles para utilizar servicios de Internet en su teléfono móvil.
- La app EagleEyes está instalada en su teléfono móvil.
  Para más información, consulte « Instalar la aplicación EagleEyes ».

### Configurar el puerto WAN

**1.** Asegúrese de que el NVR esté correctamente conectado a un switch con un cable de red RJ45.

**2.** En el NVR, seleccione ADVANCED CONFIG > NETWORK > WAN.

### Configurar la función « Push Status »

Antes de configurar la función « push status », asegúrese de que:

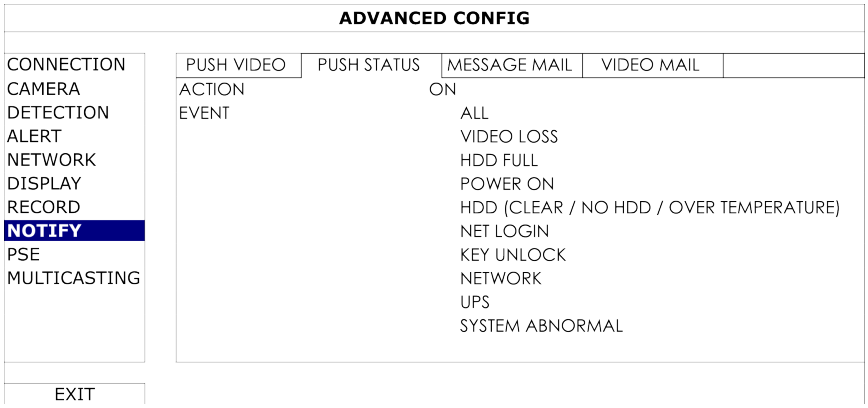
- El NVR esté configurado como se indica arriba.
- El NVR esté conectado a internet.

### En el NVR

**1.** Seleccione ADVANCED CONFIG > NOTIFY > PUSH STATUS.

**2.** Ponga "ACTION" en la posición ON.

**3.** Seleccione el evento del sistema para el que quiere recibir una notificación en el teléfono móvil.




### En el teléfono móvil

- Active la opción « Notifications » (notificaciones) en EagleEyes.
- Para más información sobre EagleEyes, consulte la guía de instalación EagleEyes en www.velleman.eu o visite www.eagleeyescctv.com.

**Comprobar la manguera luminosa**

1. Active la alarma.
   Por ejemplo: Ponga VIDEO LOSS como un evento y desconecte el vídeo para ver si recibe una notificación « Push Status ».

## 12.2 Instalar la aplicación « EagleEyes »

**Prerrequisitos**

Antes de instalar EagleEyes en el teléfono móvil para la vigilancia a distancia, asegúrese de que ha comprobado lo siguiente:

- Tiene suscritos y disponibles para utilizar servicios de Internet en su teléfono móvil.
- Observación: Es posible que le cobren por acceder a Internet a través de las redes inalámbricas o las redes 3G. Para más detalles sobre las tasas de acceso a internet, consulte a su operador de red local o a su proveedor de servicios.
- Ha anotado la dirección IP, el número de puerto, el nombre de usuario y la contraseña utilizados para acceder a su cámara de red desde el internet.

**Dónde descargar el software**

1. Conéctese a la página web www.eagleeyescctv.com desde su teléfono y regístrese.
   No intente descargar EagleEyes desde su ordenador.
   - o Para Android, seleccione el enlace de descarga que puede encontrar en la página web para iniciar la descarga.
   - o Para iPhone y iPad, existen dos versiones: EagleEyesHD Plus (versión de pago) y EagleEyesHD Lite (versión gratuita).
2. Seleccione la versión que quiera y se abre la “App Store” para descargar la aplicación.
3. Cuando la descarga se haya completado, EagleEyes se instalará automáticamente en la ubicación por defecto en la que se guardan todas las aplicaciones en su teléfono móvil, o bien donde usted especifique.

Para más informaciones sobre la configuración y el uso de EagleEyes, visite la página web oficial www.avtech.com.tw.

**Configuración**

Antes de configurar la función « push video », asegúrese de que:

1. Haya configurado el DVR de manera correcto (consulte **CONEXIÓN** del manual del usuario amplio en el CD-ROM incluido).
2. El DVR esté conectado a internet.
3. La app EagleEyes esté instalado en el teléfono móvil (consulte **Instalar la app EagleEyes** arriba).
4. Abra EagleEyes y añada este DVR a la libreta de direcciones EagleEyes.
   Para más informaciones sobre el uso de EagleEyes, visite www.eagleeyescctv.com.
5. En la app EagleEyes, active « push video » (véase abajo).

6. Active la alarma para ver si recibe un aviso de notificación.

# 13. Especificaciones

| | |
|---|---|
| formato de compresión vídeo | H.264 / MPEG4 / MJPEG |
| entrada de vídeo | 1 puerto LAN, hasta 16 canales por hub/switch |
| salida de vídeo | salida HDMI 1920 x 1080 píxeles |
| modo de grabación | manual / temporizador / movimiento / alarma |
| funciones multiplex | reproducción en directa, grabación, reproducción, copia de seguridad y red |
| audio E/S: | no |
| | entrada: sólo para cámara IP |

| | |
|---|---|
| | salida: por salida HDMI |
| zona de detección de movimiento | rejilla de 22 x 18 por cámara |
| sensibilidad de detección de movimientos | 10 variables ajustables para un cálculo preciso de la detección de movimiento |
| grabación prealarma | Sí |
| aparato 'backup' | copia de seguridad USB 2.0 y copia de seguridad por la red |
| capacidad disco duro | tipo SATA incluido: soporta 2 discos duros, soporta una capacidad de disco duro de más de 3 TB (disco duro no incl.) |
| | eSATA externo: disco duro externo o disk array (soporta el sistema Linux) |
| interfaz web | soporta el software CMS gratis (Windows & Mac OS) |
| | todos los navegadores importantes por Java, QuickTime y plug-in VLC (Internet Explorer, Firefox, Safari, Google Chrome) |
| vigilancia a distancia por el teléfono móvil - smartphones | - push video: iPad, iPod touch, iPhone, móviles Android y Tablet<br>- disponible en www.eagleeyescctv.com<br>- conexión a distancia por cualquier plataforma de smartphone (Apple, Android, BlackBerry, Nokia Symbian y Windows Mobile) |
| vigilancia a distancia por el teléfono móvil - ordenador | - CMS (Central Management System): manejo central de hasta 20 direcciones IP (Windows & Mac OS)<br>- navegador: Internet Explorer, Firefox, Google Chrome y Safari mediante Java, QuickTime o plug-in VLC |
| notificación de alarma a distancia | mensaje SMS, imágenes por correo electrónico y cargar a página FTP |
| conexión de red | soporta TCP/IP, PPPoE, DHCP y DDNS |
| alimentación | 12 VDC / 3 A (incl.) |
| consumo | < 40 W |
| temperatura de funcionamiento | de 10 °C a 40 °C |
| restablecimiento | restablecimiento automático del sistema después de haber activado la alimentación de nuevo |
| dimensiones | 375 x 68 x 264 mm |

**Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.**

**Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.velleman.eu.**

**Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.**

**© DERECHOS DE AUTOR**

**Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados.**

Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

# SCHNELLEINSTIEG

## 1. Einführung

**An alle Einwohner der Europäischen Union**

**Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt**

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

**Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.**

Vielen Dank, dass Sie sich für Velleman entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

## 2. Sicherheitshinweise

| | |
|---|---|
| | Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern. |
| | Stromschlaggefahr beim Öffnen des Gehäuses. Das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen. |
| | Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Griffffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung. |

## 3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

| | |
|---|---|
| | **Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich**. Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte. Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit befüllten Gegenstände auf das Gerät. |
| | Schützen Sie das Gerät vor Staub und extremen Temperaturen. Beachten Sie, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert werden. Beachten Sie eine minimale Entfernung von 1" (±2.5 cm) zwischen dem Gerät und jedem anderen Gegenstand. |
| | Vermeiden Sie Erschütterungen. Wenden Sie bei der Bedienung keine Gewalt an. |

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.
- **Installieren und verwenden Sie das Gerät nicht für illegale Praktiken und beachten Sie die Intimsphäre aller**.

## 4. Eigenschaften

- hochauflösende Aufzeichnungen
- Leistung:

| | |
|---|---|
| 4-Kanal-Modus: | 1280 x 720 Pixel: ± 120 IPS (30 IPS/Kanal) |
| | 1920 x 1080 Pixel: ± 120 IPS (30 IPS/Kanal) |
| 8-Kanal-Modus: | 1280 x 720 Pixel: ± 240 IPS (30 IPS/Kanal) |
| | 1920 x 1080 Pixel: ± 120 IPS (15 IPS/Kanal) |
| 16-Kanal-Modus: | 1280 x 720 Pixel: ± 240 IPS (30 IPS/Kanal) |

1920 x 1080 Pixel: ± 120 IPS (7,5 IPS/Kanal)

- Fernüberwachung über die gratis EagleEyes-Software auf iPhone, iPad und Android
- Anschluss mit Handy über GPRS, 3G oder Wi-Fi
- Display mit graphischer Benutzerschnittstelle (GUI/Graphical User Interface) und USB-Maus
- hohe Kompatibilität und Offsite-Backup:
- mit allen wichtigsten IP-Kameras, die ONVIF-Norm entsprechen, kompatibel
- NAS-Funktion für Sicherungskopie von allerlei IP-Kameras
- funktioniert mit der gratis CMS-Software (Central Management System) für Offsite-Backup
- separate lokale Bedienung und Fernbedienung
- HDMI-Ausgangsauflösung bis 1080P
- Dynamischer Domain-Name-System-Eintrag (DDNS): gratis
- USB-Maus: mitgeliefert
- IR-Fernbedienung: mitgeliefert

**Optionale Hardware**

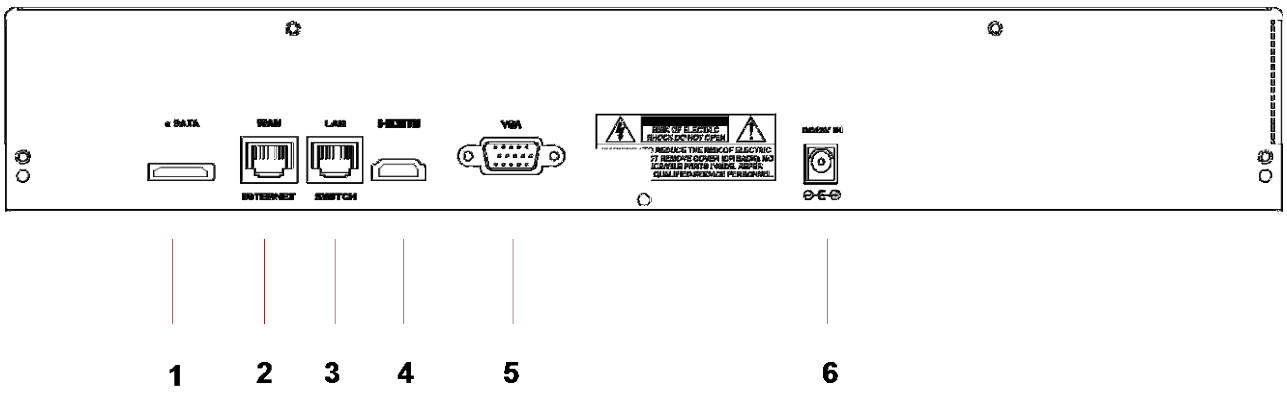
- Festplatte: HD500GB/S, HD1TB/S, HD2TB/S
- Monitor: MONSCA9
- HDMI-Kabel: Professional oder Premium
- geeignete IP-Kameras: CAMIP11, CAMIP12, CAMIP16, CAMIP17, CAMIP18, CAMIP19
  auch kompatibel mit: CAMIP9, CAMIP13, CAMIP14 & ONVIF-Kameras
- Router: EM4544, EM4543, EM4571, PCRT1

## 5. Beschreibung

**Vorderseite**

| | | |
|---|---|---|
| ⏻ | Stromversorgung | LED-Anzeige: der NVR ist eingeschaltet |
| | alarm | LED-Anzeige: der Alarm wird ausgelöst |
| | wan | LED-Anzeige: der NVR ist mit Internet verbunden |
| | lan | LED-Anzeige: der NVR ist mit dem LAN-Netzwerk verbunden |
| **SATA** | | LED-Anzeige: SATA-Festplatte ist aktiv |
| HDD 1 | HDD1 und HDD2 | LED-Anzeige: es sind bis zu 2 Festplatten installiert und korrekt angeschlossen worden |
| | USB-Port | Schließen Sie ein kompatibles USB Flash-Laufwerk für Video-Backup an.<br>Bemerkung: Die Liste mit den kompatiblen USB Flash-Laufwerken, finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung auf der CD-ROM. |
| | Maus-Port | Zum Anschließen einer Maus (mitgeliefert). |

**Rückseite**



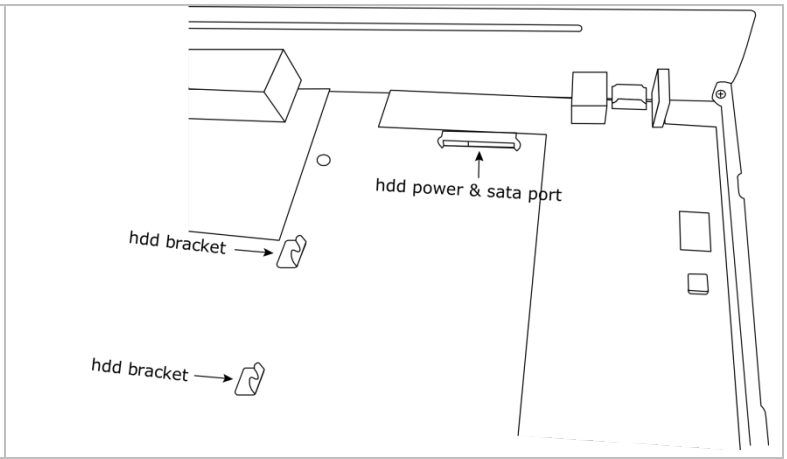
| | | |
|---|---|---|
| **1** | eSATA | Dieser Port wird verwendet, um ein Speichergerät, das eine eSATA-Schnittstelle unterstützt, anzuschließen. Zum Beispiel: ein externes Disk-Array. |
| **2** | WAN | Zum Anschließen des NVR über ein 8P8C-Netzwerkkabel (RJ45) an Internet |
| **3** | LAN | Zum Anschließen des NVR über ein 8P8C-Netzwerkkabel (RJ45) an lokale IP-Kameras. |
| **4** | HDMI Video-Ausgangsport | Zum Verbinden mit einem Monitor, der HDMI für hochauflösenden- Videoausgang unterstützt. (HDMI-Port).<br>**Bemerkung**: Verwenden Sie ein geeignetes Netzteil (nicht mitgeliefert), um einen Monitor, der VGA oder Composite unterstützt, anzuschließen. |
| **5** | VGA | VGA-Anschluss |
| **6** | DC 12V IN | Zum Anschließen des NVR über das Netzteil (mitgeliefert) am Stromnetz. |

## 6. Eine Festplatte installieren (HDD)

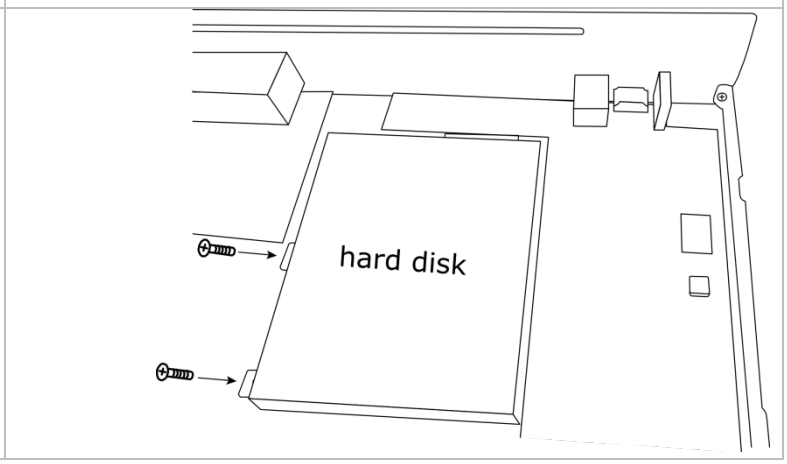
**Vorbereitung**

- Trennen Sie das Gerät zuerst vor Wartung vom Netz. Berühren Sie keinen elektronischen Kreis, um Stromschläge zu vermeiden.
- Benutzen Sie eine geeignete Festplatte (nicht mitgeliefert), Typ SATA. Wenn nötig, dann formatieren Sie die Festplatte.
- Sie können max. 2 Festplatten mit dem Quick-Lock-System installieren (siehe unten).
- Möchten Sie eine grüne Festplatte verwenden, benutzen Sie dann nur eine Festplatte, die speziell für Überwachung entworfen ist, um ein gutes Funktionieren sicherzustellen.

**1.** Lockern Sie die Schrauben der Oberseite und entfernen Sie den Deckel.
**2.** Lokalisieren Sie den Festplattenanschluss und die Halterung im Gerät. Die Schrauben sind an der Halterung befestigt.




**3.** Mit der Leiterplatte nach unten, richten Sie die Festplatte mit der Stromversorgung und dem SATA-Port aus und legen Sie die Festplatte ein.
**4.** Befestigen Sie die Festplatte mit den integrierten Schrauben an der Halterung.




## 7. Anschlussdiagramm

- Es können bis zu 16 IP-Kameras angeschlossen werden.
- Um sicherzustellen, dass eine automatische Konfiguration korrekt funktioniert, verbinden und schalten Sie die IP-Kameras zuerst ein. Schalten Sie erst danach den NVR ein.
- Sie brauchen minimale Netzwerk-Installationskenntnisse, um dieses Gerät zu betreiben.

- Um mit Ihrem Mobiltelefon oder Laptop auf den NVR zuzugreifen, verbinden Sie diesen mit dem Internet. Für mehr Informationen, besuchen Sie www.surveillance-download.com/user/network_setup/network_setup_recorder.pdf.

**Die IP-Kamera anschließen (Plug-and-Play/sofort betriebsbereit)**

Siehe Abbildung auf Seite 2 für das Anschlussdiagramm.

1. Verbinden Sie die Kamera mit einem Hub/Switch
2. Warten Sie bis die Kamera automatisch konfiguriert worden ist und die Bilder im Display erscheinen.

**Bemerkungen**

Der NVR konfiguriert die IP-Adresse einer über LAN angeschlossenen Kamera automatisch, wenn:

- Die angeschlossene IP-Kamera eine IP-Kamera unserer Marke ist.
- Die Standard IP-Konfigurationsmethode der Kamera auf DHCP steht (Werkseinstellung).
- Die Kamera vor dem NVR eingeschaltet wird.

# 8. Information und Menüs auf dem Bildschirm

**Verriegelung / Entriegelung**

Klicken Sie auf (verriegeln) oder im Statusmenü, um den NVR zu verriegeln bzw. zu entriegeln. Geben Sie den Benutzernamen und das Passwort nach Entriegelung ein.

**Bemerkung**: Der Standard-Benutzername und das Standard-Kennwort lauten "admin". Verschiedene Benutzer haben eine unterschiedliche Zugangsberechtigung. Mehr Informationen finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung auf der CD-ROM.

## 8.2 Statussymbole für den NVR und das Netzwerk

Die Statussymbole für den NVR und das Netzwerk befinden sich oben rechts (neben dem verfügbaren Speicherplatz).

Die angezeigten Symbole können variieren. Dies hängt von der Situation oder der Konfiguration ab.

Mögliche Symbole:

**Statussymbole für den NVR**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Tastensperre | | Entriegelung |
| | Kanal verriegelt | | Kanal entriegelt |
| | USB Flash-Laufwerk / Gerät verbunden | | kein USB-Gerät angeschlossen |
| | Timer-Aufnahme eingeschaltet | | Timer-Aufnahme ausgeschaltet |
| | die Funktion « überschreiben » ist eingeschaltet | | die Funktion « überschreiben » ist ausgeschaltet |
| | Sequenzmodus eingeschaltet | | Sequenzmodus ausgeschaltet |
| | PTZ-Modus eingeschaltet | | PTZ-Modus ausgeschaltet |
| | CPU-Last | | |

**Statussymbole für das Netzwerk**

| | | | |
|---|---|---|---|
| | (WAN) mit Internet verbunden | | (WAN) nicht mit Internet verbunden |
| | (WAN) lokale Verbindung | | |
| | (LAN) Auto-Modus– Mbit/s | | (LAN) Auto-Modus– Gbit/s |
| | (LAN) DHCP / Statischer IP-Modus | | (LAN) Kamera nicht angeschlossen |

**Kanalstatus**

Die Symbole für den Kanalstatus werden auf jedem Kanal im Bildschirm angezeigt. Mögliche Symbole:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | « Automatische Suche » eingeschaltet | | « Automatische Suche » ausgeschaltet |
| | « Live Audio » eingeschaltet | | Audio ausgeschaltet |
| | Audiowiedergabe eingeschaltet | | Audiowiedergabe ausgeschaltet |
| | Originalgröße | | An den Bildschirm anpassen |
| | Aufzeichnung | | Personenerkennung |
| | Alarm | | Bewegungserfassung |
| | Live-Informationen | | Wiedergabe Informationen |

**Schnellmenü**

Um auf das Schnellmenü zuzugreifen, zeigen Sie mit der Maus auf den Pfeil (links auf dem Bildschirm). Sie enthält folgende Symbole:

| | |
|---|---|
| | Klicken Sie, um das Kanalwechselfenster anzuzeigen und den gewünschten Kanal auszuwählen. |
| | Klicken Sie, um das Bedienfeld für die Wiedergabe anzuzeigen. Auf das Bedienfeld:<br>Klicken Sie , um die letzte Video-Aufzeichnung abzuspielen<br>Klicken Sie , um die Suchliste zu öffnen. |
| | Klicken Sie, um das IP-Suchfenster zu öffnen und den Verbindungsstatus jedes Kanals zu überprüfen. |
| | Klicken Sie, um das Ausschaltmenü anzuzeigen und das Gerät auszuschalten oder neu zu starten. |

**Hauptmenü**

Um auf das Hauptmenü zuzugreifen, klicken Sie mit der rechten Maustaste an einer beliebigen Stelle auf dem Bildschirm. Klicken Sie wieder mit der rechten Maustaste, um das Menü auszublenden.

| Symbol | Etikett | Enthält Einstellungen für |
|---|---|---|
| | Startmenü | Channel Title, Event Status, Date Display, Mouse Sensitivity, Record Config. |
| | System | Account, Tools, System Info, Backup Schedule, Online, Regular Report |
| | Event Information | Quick Search, Event Search, HDD Info, Event Log |
| | Advanced config | Connection, Camera, Detection, Alert, Network, Display, Record, Notify, Multicasting |
| | Timer | Event Timer, Record Timer |

**Wiedergabe-Menü**

Um auf das Wiedergabe-Menü zuzugreifen, öffnen Sie das Schnellmenü (siehe oben) und klicken Sie auf .

| | | |
|---|---|---|
| | Schneller Vorlauf | Klicken Sie, um mit einer 4 bis 32facher Geschwindigkeit vorzuspulen. |
| | Schneller Rücklauf | Klicken Sie, um mit einer 4 bis 32facher Geschwindigkeit zurückzuspulen. |

| | | |
|---|---|---|
| | wiedergeben / pausieren | Klicken Sie, um die letzte Video-Aufzeichnung abzuspielen. Klicken Sie wieder, um zu unterbrechen.<br>Im Pause-Modus, klicken Sie ein Mal auf um ein Bild vorwärts zu gehen oder klicken Sie auf um ein Bild rückwärts zu gehen. |
| | Stopp | Klicken Sie, um die Wiedergabe anzuhalten. |
| | Langsame Wiedergabe | Klicken Sie ein Mal, um die Abspielgeschwindigkeit um 1/4 zu reduzieren. Klicken Sie zwei Mal, um die Abspielgeschwindigkeit auf 1/4 zu verringern. |
| | Vorige/nächste Stunde | Klicken Sie, um zum nächsten/vorigen Stundenintervall zu springen (z.B. 11:00 bis 12:00 oder 14:00 bis 15:00) und starten Sie die Wiedergabe des ersten innerhalb dieser Stunde aufgenommenen Videoclips. |
| | Schnellsuche | Klicken Sie, um das Menü aufzurufen. |

# 9. Konfiguration durch LAN (Plug and Play)

**Bemerkung**: diese Konfigurationsmethode eignet sich für ETS-Kameras.

### Automatische Konfiguration

Der NVR konfiguriert die IP-Adresse einer über LAN angeschlossenen ETS-Kamera automatisch, wenn:

- Die Standard IP-Konfigurationsmethode der Kamera DHCP **DHCP** ist.
- Die Kamera **vor** dem NVR eingeschaltet wird.

Ist dies nicht der Fall, so konfigurieren Sie die IP-Adresse Ihrer Kamera manuell (siehe unten).

### Manuelle Konfiguration

Konfiguriert der NVR die IP-Adresse Ihrer Kamera nicht automatisch (siehe oben), dann ist die IP-Konfigurationsmethode der IP-Kamera nicht auf DHCP eingestellt. Um das Problem zu lösen, konfigurieren Sie die IP-Adresse zu 10.1.1.xx (xx zwischen 11 und 253), im gleichen Netzwerksegment wie der NVR.

**1.** Im Schnellmenü , klicken Sie auf. Eine Liste aller angeschlossenen IP-Kameras mit Verbindungsstatus und MAC-Adresse wird angezeigt.

**IP SEARCH**

| IP | PORT | MAC | STATUS |
|---|---|---|---|
| 10.1.1.12 | 88 | 00:0e:53:e5:9a:f1 | BE CONNECTED ON CH1 |
| 10.1.1.13 | 88 | 00:0e:53:a6:91:18 | BE CONNECTED ON CH2 |
| 10.1.2.14 | 88 | 00:0e:53:a5:9f:a2 | UNUSE |
| 10.1.1.15 | 88 | 00:0e:53:e1:4e:k5 | BE CONNECTED ON CH3 |
| 10.1.1.16 | 88 | 00:0e:53:s5:3e:h6 | BE CONNECTED ON CH4 |
| 10.1.1.17 | 88 | 00:0e:53:e6:4b:26 | BE CONNECTED ON CH5 |

tl CONNECT | SETUP | EXIT

**2.** Wählen Sie eine IP-Adresse die nicht benutzt wird (UNUSED)und klicken Sie auf SETUP.

**SETUP**

| | |
|---|---|
| NETWORK TYPE | STATIC |
| IP | 10.1.1.14 |
| PORT | 88 |
| USER NAME | admin |
| PASSWORD | ***** |
| NETMASK | 255.0.0.0 |
| GATEWAY | 10.1.1.10 |
| PRIMARY DNS | 168.95.1.1 |

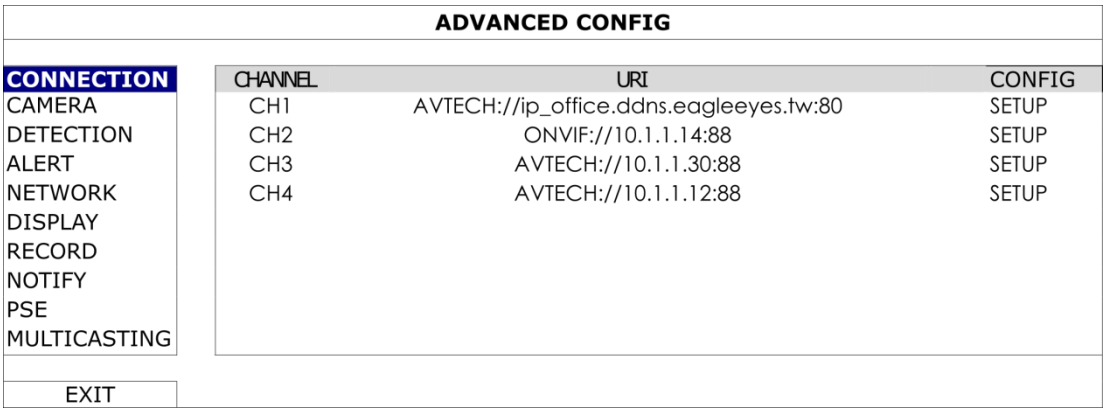
APPLY | EXIT

3. Wählen Sie STATIC in NETWORK TYPE und ändern Sie die IP-Adresse zu 10.1.1.xx (xx zwischen 11 und 253).
4. Klicken Sie auf APPLY und EXIT um die Änderungen zu speichern.
5. Warten Sie bis der NVR die IP-Kamera erkennt und die Bilder Anzeigt s.

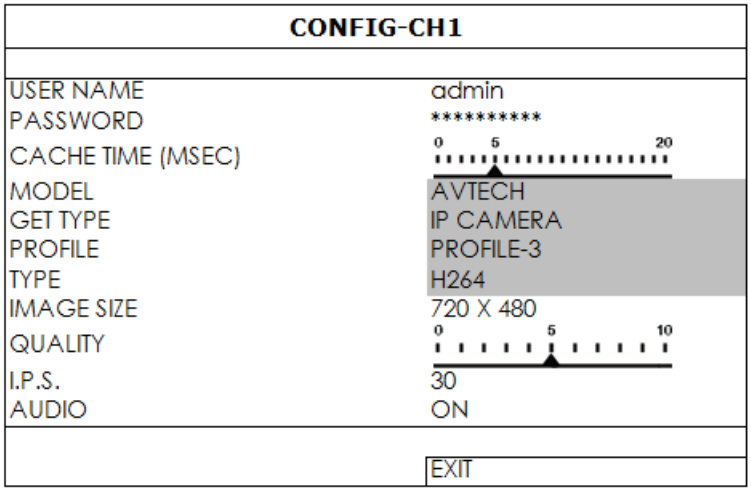
**Eine Kamera mit Internetverbindung einstellen**

Über Internet können Bilder einer IP-Kamera aufgenommen werden.

1. Beachten Sie, dass die IP-Kamera außerhalb des LAN-Netzwerks über DDNS zugänglich ist (z.B. ip_office.ddns.eagleeyes.tw). .
2. Im Hauptmenü, klicken Sie auf (ADVANCED CONFIG) und wählen Sie CONNECTION aus.




3. Um einen Kanal einer IP-Kamera zuzuweisen, klicken Sie auf URI, um die Adresse der Kamera und die Portnummer einzugeben.
4. Klicken Sie auf SETUP, um die Zugangsinformation der Kamera aufzurufen.




5. Geben Sie den Benutzernamen(USER NAME) und das Passwort (PASSWORD) ein, um auf die IP-Kamera zuzugreifen.
6. Klicken Sie auf GET TYPE , um die Kamera zu erfassen und beachten Sie, dass die Zugangsinformation korrekt ist.
7. Wählen Sie die Bildgröße (IMAGE SIZE), die Bildqualität (QUALITY), und die Anzahl Bilder pro Sekunde (I.P.S.) aus.).
   Bemerkung: Die verfügbaren Optionen hängen von der Kamera, die Sie anschließen möchten, ab.
8. Klicken Sie auf GET TYPE um die Kamera zu erfassen und beachten Sie, dass die Zugangsinformation korrekt ist.
9. Optional: für eine Kamera mit Audio-Aufnahme, stellen Sie AUDIO auf ON oder OFF.

## 10. Schnellmenüleiste

**Ausschalten und neu starten**

Um den NVR auszuschalten oder neu zu starten:

- Im Schnellmenü, klicken Sie auf und dann auf (ausschalten) oder auf (neu starten).

**Einen Kanal im Vollbildmodus anzeigen (Full-Screen)**

Um einen Kanal im Vollbildmodus anzuzeigen, gehen Sie wie folgt vor:

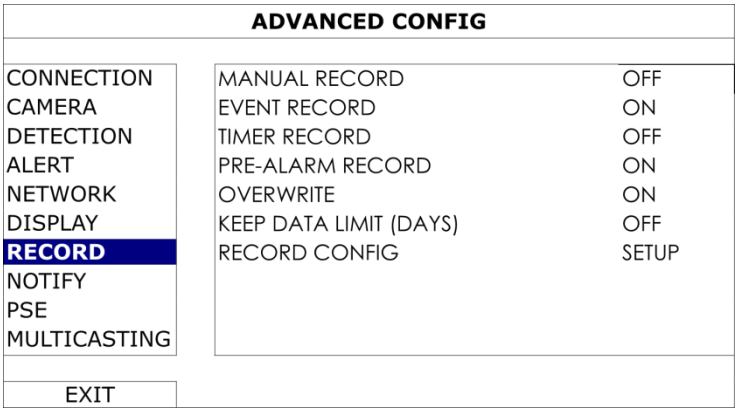
- Klicken Sie direkt auf das Kanalbild, um es in Vollbild anzuzeigen.
  Klicken Sie zwei Mal auf das Bild, um zur vorigen Anzeige zurückzukehren

  - oder -

1. Im Schnellmenü, klicken Sie auf .
2. Im Bedienfeld, das erscheint, wählen Sie den Kanal, den Sie im Vollbildmodus anzeigen möchten.
3. Klicken Sie auf die Taste 4 – 6 - 9 - 12 oder 16, um einen anderen Modus austzuwählen.

**Aufgezeichnete Videoclips wiedergeben**

1. Beachten Sie, dass die manuelle und/oder Wiedergabe eines Ereignisses aktiviert ist: Im Hauptmenü [19], klicken Sie auf (ADVANCED CONFIG) und wählen Sie RECORD aus, um die Einstellungen zu überprüfen oder regeln.




2. Im Wiedergabe-Menü, drücken Sie auf PLAY . Die aufgezeichneten Dateien werden angezeigt.
3. Drücken Sie auf und um die Wiedergabegeschwindigkeit zu erhöhen/verringern. Drücken Sie die Taste wiederholt um die Geschwindigkeit 4x, 8x, 16x, oder 32x (max.) zu erhöhen/verringern.
4. Drücken Sie auf , um die Wiedergabe zu pausieren.
5. Drücken Sie auf um die Wiedergabe zu stoppen und zur Live-Überwachung zurückzukehren.

## 11. Push Video-Konfiguration

**Den WAN-Port einstellen**

1. Stellen Sie sicher, dass der NVR korrekt über das RK45-Netzwerkkabel mit dem Router verbunden ist.
2. Auf dem NVR, wählen Sie (ADVANCED CONFIG) und danach “Network” “WAN” .

**Push Video einstellen**

Bevor Sie Push Video programmieren, beachten Sie, dass:

- Der NVR eingestellt ist wie auf der Abbildung gezeigt.
- Der NVR mit Internet verbunden ist.
- Die EagleEyes-App auf Ihrem Handy installiert und konfiguriert ist (siehe unten).

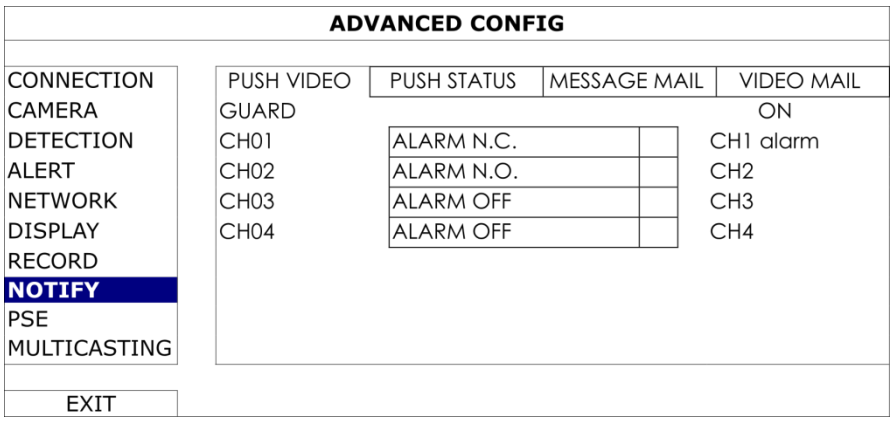
Um Push Video zu konfigurieren:

1. Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf dem Bildschirm, um das Hauptmenü anzuzeigen und wählen Sie ADVANCED CONFIG > NOTIFY.
2. Stellen Sie GUARD auf ON.
3. Konfigurieren Sie den Alarmsensor (normal offen oder normal geschlossen).

**Wichtig**

Um korrekt zu funktionieren, wählen Sie den anderen Typ.

- Ist der Alarmsensor NC (normal geschlossen, Alarm ertönt wenn der Kontakt sich öffnet), wählen Sie dann ALARM N.O.
- Ist der Alarmsensor NO (normal offen, Alarm ertönt wenn der Kontakt sich schließt), wählen Sie dann ALARM N.C.




**4.** Öffnen Sie EagleEyes und fügen Sie der EagleEyes-Adressbuch diesen DVR hinzu.

Für weitere Einzelheiten über EagleEyes, besuchen Sie www.eagleeyescctv.com.

## 12. Push Status

Die Push Status-Funktion sendet Meldungen über Ereignisse zur EagleEyes-App auf dem Mobilgerät. Wählen Sie für welche Ereignisse Sie eine Meldung empfangen möchten.

### Vorbedingungen

Vor Gerbrauch dieser Funktion, überprüfen Sie folgendes:

- Sie haben ein iPhone, iPad, oder Android™-Smartphone oder Tablet-PC
- Mobile Internetdienste sind abonniert und zur Nutzung auf Ihrem Handy verfügbar.
- Die EagleEyes-App ist auf Ihrem Mobiltelefon installiert.
  Für mehr Informationen, lesen Sie "Die EagleEyes-App installieren".

### Den WAN-Port einstellen

**1.** Stellen Sie sicher, dass der NVR korrekt über das RK45-Netzwerkkabel mit einem Switch verbunden ist.

**2.** Auf dem NVR, wählen Sie ADVANCED CONFIG > NETWORK > WAN aus.

### Push Status konfigurieren

Bevor Sie Push Video programmieren, beachten Sie, dass:

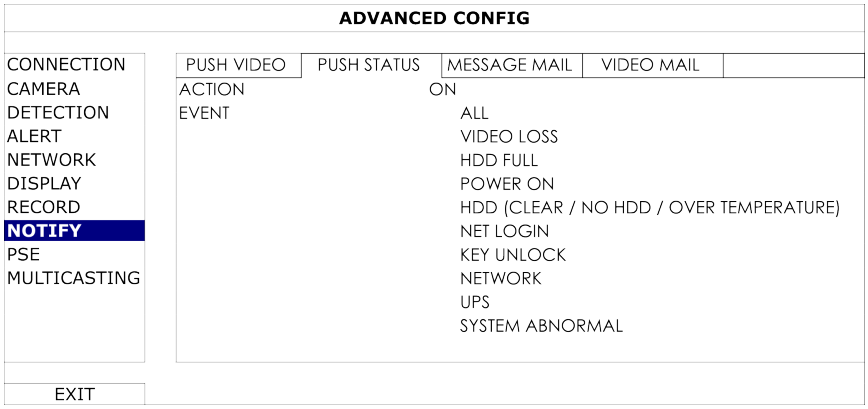
- Der NVR eingestellt ist wie auf der Abbildung gezeigt.
- Der NVR mit Internet verbunden ist.

### Auf dem NVR

**1.** Wählen Sie ADVANCED CONFIG > NOTIFY > PUSH STATUS aus.

**2.** Stellen Sie "ACTION" auf ON.

**3.** Wählen Sie die Ereignisse, wofür Sie eine Nachricht empfangen möchten, aus.




### Auf dem Mobiltelefon

- Schalten Sie "Notifications" in EagleEyes ein.
- Für Informationen über EagleEyes, besuchen Sie www.velleman.eu oder www.eagleeyescctv.com.

**Den Lichtschlauch testen**

1. Lösen Sie einen Alarm aus.
   Zum Beispiel: stellen Sie VIDEO LOSS als Ereignis ein, und trennen Sie das Video danach, um zu sehen, ob Sie eine Push Status-Meldung empfangen.

## 12.2 Die EagleEyes-App installieren

**Vorbedingungen**

Vor der Installation von EagleEyes zur Fernüberwachung auf Ihrem Handy, überprüfen Sie folgendes:

- Mobile Internetdienste sind abonniert und zur Nutzung auf Ihrem Handy verfügbar.
- Bemerkung: Internetzugang über Drahtlos- oder 3G-Netzwerke wird möglicherweise berechnet. Für Einzelheiten zum Internetzugang wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Netzwerk- oder Dienstanbieter.
- Sie haben IP-Adresse, Portnummer, Benutzername und Passwort zum Zugriff auf Netzwerkkamera vom Internet notiert.

**Die Software herunterladen**

1. Navigieren Sie auf Ihrem Handy zu www.eagleeyescctv.com und melden Sie sich an.
   Laden Sie EagleEyes nicht auf Ihren Computer herunter.
   - o Für Android wählen Sie den Download-Link auf der Website.
   - o Für iPhone und iPad sind zwei Versionen von EagleEyes verfügbar: EagleEyesHD Plus (nicht kostenlos) und EagleEyesHD Lite (kostenlos).
2. Wählen Sie die gewünschte Version und Sie werden zum App Store zum Download der Anwendung geführt.
3. Nach dem Download wird EagleEyes automatisch an der Speicherstelle installiert, an der auf Ihrem Handy standardgemäß alle Anwendungen gespeichert werden oder gemäß Ihren Spezifikationen.

Für weitere Einzelheiten zur Konfiguration und Benutzung dieses Programms besuchen Sie bitte die offizielle Website www.avtech.com.tw

**Konfiguration**

Bevor Sie Push Video programmieren, beachten Sie, dass:

1. Das DVR-System eingestellt ist, wie beschrieben in 2 **"ANSCHLUSS"** (ausführliche Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD-ROM).
2. Der DVR mit Internet verbunden ist.
3. Die EagleEyes-App auf Ihrem Handy installiert ist (siehe oben **Die EagleEyes-App installieren**).
4. Öffnen Sie EagleEyes und fügen Sie der EagleEyes Adressbuch diesen NVR hinzu.
   Für mehr Informationen über EagleEyes operation, besuchen Sie www.eagleeyescctv.com.
5. In der EagleEyes-App, schalten Sie Push Video ein (siehe unten).

6. Lösen Sie den Alarmsensor aus und schauen Sie nach, ob Sie darüber informiert werden.

# 13. Technische Daten

| | |
|---|---|
| Videokompressionsformat | H.264 / MPEG4 / MJPEG |
| Video-Eingang | 1 LAN-Port, bis zu 16 Kanäle über Hub/Switch |
| Video-Ausgang | HDMI-Ausgang 1920 x 1080 Pixel |
| Aufnahmemodus | manuell / Timer / Bewegung / Alarm |
| Multiplex-Betrieb | Live Display, Aufnahme, Wiedergabe, Datensicherung und Netzwerk |
| Audio I/O: | nein |
| | Eingang: nur über IP-Kamera |
| | Ausgang: über HDMI-Ausgang |
| Erfassungsbereich | Gitter von 22 x 18 pro Kamera |
| Erfassungsempfindlichkeit | 10 einstellbare Variablen mit genauer Berechnung für |

| | |
|---|---|
| | Bewegungserkennung |
| Pre-Alarm-Aufzeichnung | Ja |
| Backup-Geräte | USB 2.0 Sicherungskopie und Sicherungskopie über das Netzwerk |
| Festplattenspeicherplatz | SATA-Typ (eingebaut): unterstützt 2 x Festplatte, unterstützt HDD von über 3 TB (Festplatte nicht mitgeliefert) |
| | externe eSATA: externe Festplatte oder Disk Array (unterstützt Linux-System) |
| Webschnittstelle | unterstützt die gratis CMS-Software (Windows & Mac OS) |
| | alle wichtigen Internetbrowser über Java, QuickTime und VLC Plug-In (Internet Explorer, Firefox, Safari, Google Chrome) |
| Fernüberwachung über Handy - Smartphones | - push video: iPad, iPod touch, iPhone, Android-Smartphone und Tablet-PC<br>- verfügbar auf www.eagleeyescctv.com<br>- Login über alle Smartphone-Plattformen möglich (Apple, Android, BlackBerry, Nokia Symbian und Windows Mobile) |
| Fernüberwachung über Handy - Rechner | - CMS (Central Management System): zentrale Verwaltung von bis zu 20 IP-Adressen (Windows & Mac OS)<br>- Webbrowser: Internet Explorer, Firefox, Google Chrome und Safari über Java, QuickTime oder VLC Plug-in |
| Fern-Alarmmeldung | SMS, E-Mail und FTP-Upload |
| Netzverbindung | unterstützt TCP/IP, PPPoE, DHCP und DDNS |
| Stromversorgung | 12 VDC / 3 A (mitgeliefert) |
| Verbrauch | < 40 W |
| Betriebstemperatur | 10 °C bis 40 °C |
| Systemwiederherstellung | automatische Systemwiederherstellung nach Stromunterbrechung |
| Abmessungen | 375 x 68 x 264 |

**Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.**

**Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.velleman.eu.**

**Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.**

**© URHEBERRECHT**

**Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten.**

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

EN

**Velleman® Service and Quality Warranty**

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries.

All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

**General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):**

• All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.

• Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.

You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

**• Not covered by warranty:**

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc.…;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.

• Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.

• Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.

• Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.

• The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

**The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).**

NL

**Velleman® service- en kwaliteitsgarantie**

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronicawereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

**Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):**

• Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.

• Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

**• Valt niet onder waarborg:**

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.

• Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdeler. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.

• Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.

• Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.

• Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

**Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).**

FR

**Garantie de service et de qualité Velleman®**

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays.

Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

**Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :**

• tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;

• si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.

**• sont par conséquent exclus :**

- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté…) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies… (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
- out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.

• toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;

• tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;

• une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;

• toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

**La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.**

ES

**Garantía de servicio y calidad Velleman®**

Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

**Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):**

• Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
• Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

**Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:**

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;
- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista ilimitada);
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.

• Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transpórtelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;
• Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
• Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.
• Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

**La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).**

DE

**Velleman® Service- und Qualitätsgarantie**

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut.
Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

**Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):**

• Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
• Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.

**• Von der Garantie ausgeschlossen sind:**

- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.

• Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.
• Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf de Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
• Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
• Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

**Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).**

**Made in Taiwan**
**Imported by Velleman nv**
**Legen Heirweg 33, 9890 Gavere, Belgium**
**www.velleman.eu**